16.12.2021
Dirk Giess

Director Medical international

Notary in Switzerland

Medical International
Belimed
Infection Control
Sales Department

MANUAL

Washing and disinfecting machine, models: WD 150, WD 200, WD 250, WD 290, WD 390, WD 425, WD 750, CS 750 with accessories.

Production: Belimed AG, Switzerland.

BARBORA RIEGELOVA
491-3
NOTARIN DES KANTONS BERN

Belimed
Infection Control

ЭЛЕКТРОННАЯ КОПИЯ ОФОРМЛЕНА ЦЕНТРОМ ИСПЫТАНИЙ И РЕГИСТРАЦИИ МЕДИЦИНСКИХ ИЗДЕЛИЙ

LEGALIZATION

Barbora Riegelová, notary public of the Canton of Berne, Switzerland, with office in Biel/Bienne, Switzerland, registered in the Notary's Register of the Canton of Berne, Switzerland,

certifies:

The signature on the foregoing document was written in her own hand by Mr. **Dirk GIESS,** born 26.04.1971, of Fischbach-Göslikon AG, in Wohlen AG (Switzerland).

Mr. Dirk Giess furnished proof of identity through production of her Swiss Passport No. X0946786.

Certified at the office of the notary public in Biel/Bienne (Switzerland) on the twenty-third day of December two thousand and twenty-one.

23th of December 2021

The notary public:

BARBORA RIEGELOVÁ 491·3 NOTARIN DES KANTONS BERN

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Лист оставлен намерено пустым для внесения заметок оператором машины.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

1 Введение

1.1 Перед дальнейшим прочтением

Приобретённое вами изделие соответствует высоким стандартам и просто в обращении. Тем не менее, обязательно внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством. С его помощью вы узнаете всё необходимое о приборе и научитесь оптимально использовать его.

1.2 Целевая аудитория

Данное руководство входит в комплект прибора и адресовано следующему персоналу:

Руководство по монтажу	специалист по монтажу; эксплуатирующая организация; техническая служба
Руководство по	пользователь; эксплуатирующая организация;
Техническое руководство	эксплуатирующая организация; техническая служба

Данный круг лиц должен иметь доступ к руководству!

1.3 Изменения

Текст, изображения и характеристики соответствуют техническому состоянию изделия на момент печати. Возможны изменения в целях совершенствования изделия.

Оригинальная версия данного документа составлена на немецком языке(DE).

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

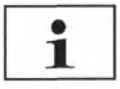
1.4 Используемые символы и указания

По всему тексту документации встречаются следующие символы и указания по безопасной эксплуатации, которые важны для предотвращения вреда здоровью и угрозы жизни.

Опасность!
Указывает на высокую степень опасности, которая при несоблюдении указаний приведёт к смерти или тяжёлым травмам.

Осторожно!
Указывает на среднюю степень опасности, которая при несоблюдении указаний может привести к смерти или тяжёлым травмам.

Внимание!
Указывает на низкую степень опасности, которая при несоблюдении указаний может привести к травмам лёгкой и средней тяжести.



Предупреждение
Советы по применению и полезная информация по оптимальному использованию.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

2 Для вашей безопасности

Посредством заявления о соответствии нормам ЕС и маркировки CE мы подтверждаем, что данное изделие соответствует основным требованиям по безопасности и охране здоровья согласно Директиве 93/42/ЕЭС, приложению II (см. гл. "Соответствие и допуски")

Однако изделие может быть источником опасности, если оно неправильно используется плохо обученным персоналом или применяется не по назначению.

2.1 Применение по назначению

Данное изделие разрешается применять только для целей, указанных в руководстве. А именно: для мойки, очистки и дезинфекции, в больницах, клиниках и лабораториях. Любое выходящее за рамки указанного применение считается использованием не по назначению.

2.2 Обязанность добросовестной работы с прибором

- Использовать только оригинальные тележки, запчасти и принадлежности
- Загружать тележки в соответствии с назначением (см. гл. 8 "Загрузка и идентификация тележек")
- Ежедневное обслуживание прибора - проводить регулярно и надлежащим образом (см. гл. 14 "Ежедневные работы по техобслуживанию и очистке")
- Регулярно проводить валидацию параметров программы (см. гл. 2.6 "Валидация процесса")
- Установка, деинсталляция, обслуживание и модификация - должны проводиться только лицами, авторизованными в Belimed

2.3 Инструктаж персонала

Эксплуатация, обслуживание и ремонт прибора должны осуществляться только авторизованным, обученным и проинструктированным персоналом. Обязательным условием является прочтение и понимание данного руководства.Следует чётко определить и соблюдать сферу ответственности и компетентности при эксплуатации и обслуживании.

2.4 Указания по безопасности, размещённые на приборе

	Предупреждение "Опасное электрическое напряжение"
	Предупреждение "Горячая поверхность"

BARBORA RIEGELOVÁ 491-3 NOTARIN DES KANTONS BERN

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

	Предупреждение "Едкие вещества" Соблюдать указания по безопасности, выданные производителем дозируемого средства!

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

2.5 Области применения прибора:

Машина моечно-дезинфицирующая предназначена для мойки, очистки и дезинфекции медицинских изделий и приборов, устойчивых к теплу и влажности:

- хирургического инструментария
- инструментов для малоинвазивной хирургии
- инструментов для анестезии и интенсивной терапии
- бутылок для кормления детей грудного возраста и сосок
- контейнеров
- операционной обуви
- лабораторных приборов в области исследований и производства
- жёстких эндоскопов
- офтальмологических инструментов
- в нейрохирургии

Осторожно!
Запрещается повторная обработка одноразовых изделий!
Строго соблюдать предписания изготовителя медицинских изделий!

2.6 Валидация процесса

Целью валидации является обеспечение высокой безопасности при повторной обработке медицинских изделий с тем, чтобы гарантировать максимально высокую защиту пользователя и пациента.

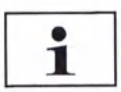
Валидация процесса включает в себя следующее:

a) типовое / заводское испытание

b) валидация процесса, состоящая из следующих элементов:

- IQ (Installation Qualification) - квалификация установки
- OQ (Operational Qualification) - квалификация функционирования
- PQ (Performance Qualification) - квалификация эксплуатационных характеристик

c) плановая проверка / ежегодная повторная квалификация



Предупреждение
Подробную информацию о валидации процесса можно получить в сервисном отделе Belimed.

Внимание!
Валидация должна проводиться только авторизованными лицами!

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

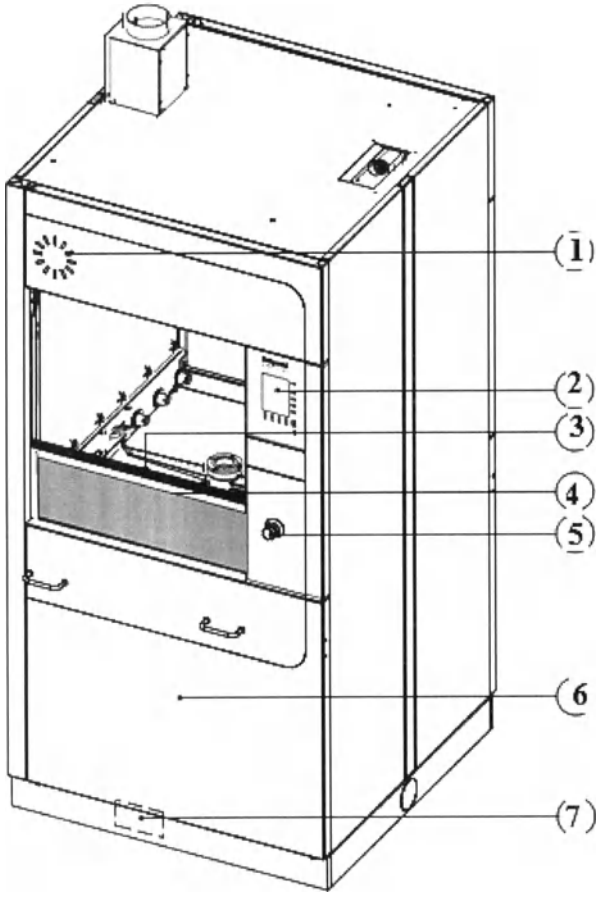
Приборы разрешается использовать только для процессов, прошедших надлежащую валидацию! Использовать только компоненты (материалы, тележки, программу и дозируемые средства), прошедшие совместную валидацию.

При использовании приборов, не прошедших надлежащую валидацию,
безопасность пользователя и пациента не гарантируется.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

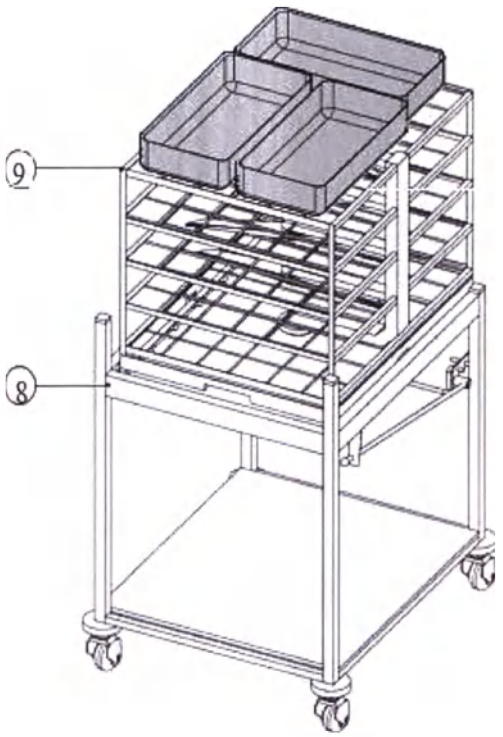
3 Описание прибора

3.1 Прибор - сторона загрузки (BS)



BARBORA RIEGELOVÁ
491-3
NOTÁRIN DES KANTONS BERN

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

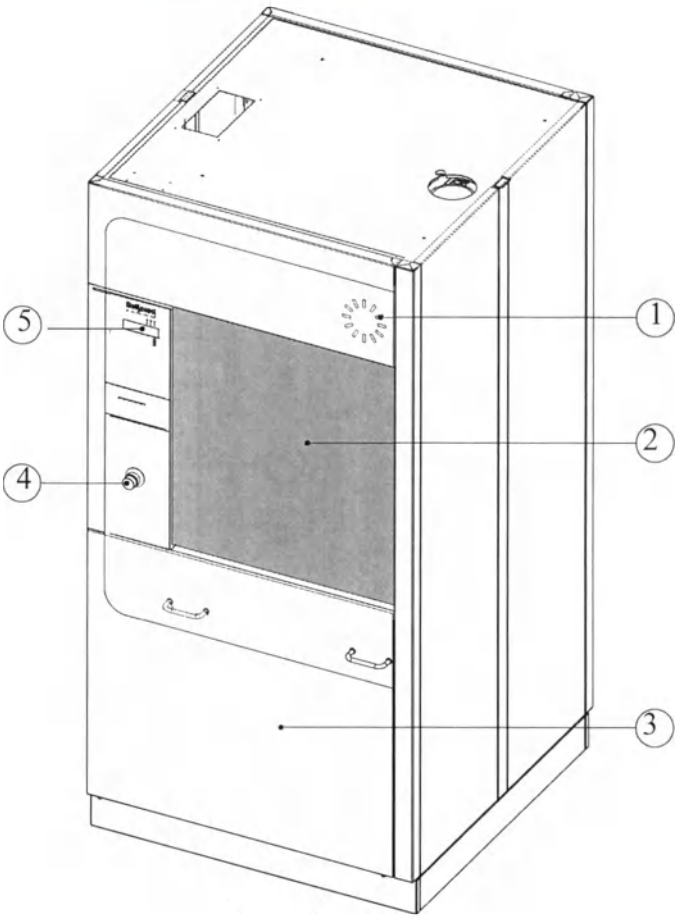


1 Индикация состояния процесса
2 Блок управления
3 Панель аварийного выключения
4 Дверь моечной камеры
5 Аварийный выключатель
6 Низ лицевой панели
7 Место для фирменной таблички
8 Передаточная тележка
9 Тележка

BARBORA RIEGELOVÁ 491-3 NOTARIN DES KANTONS BERN

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

3.2 Прибор - сторона выгрузки (ES)

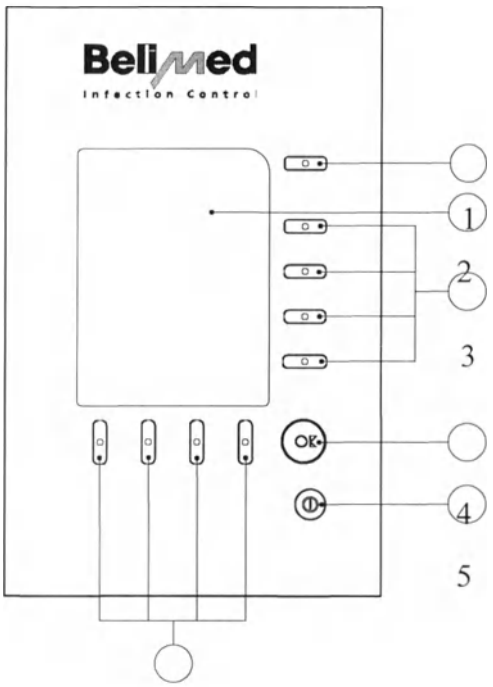


1 Индикация состояния процесса
2 Дверь моечной камеры
3 Низ лицевой панели
4 Аварийный выключатель
5 Блок управления

BARBORA RIEGELOVÁ
491-3
NOTARIN DES KANTONS BERN

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

3.3 Блок управления - сторона загрузки (BS)



1) Клавиша меню
2) Дисплей
   – Индикатор панели состояния, коммуникационной панели, панели действий, вариантов выбора
3) Клавиши выбора
4) Клавиша подтверждения **<OK>**
5) Клавиша вкл./выкл.
6) Клавиши действий

3.3.1 Описание - блок управления на стороне загрузки (BS)

Панель состояния

На панели состояния различные символы и сведения указывают на определённые настройки и события. Панель состояния содержит одинаковые элементы во всех масках.

Символы на панели состояния:

Символ	Наименование	Символ	Наименование
	Сообщение неактивно		Предупреждение активно
	Неисправность активна		Двери заблокированы
	Двери открыты		Двери закрыты
	Дверь на стороне		Дверь на стороне
	Автоматический режим активен		Автоматический режим неактивен

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

[redacted]	Сбой автоматического режима		

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Коммуникационная панель

Коммуникационная панель состоит из символа колёсика прокрутки и двухстрочного текстового дисплея. Символ колёсика прокрутки показывает, отображается ли на блоке управления "начальный экран" или "информационный экран".

Символы на коммуникационной панели:

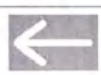
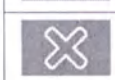
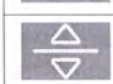
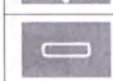
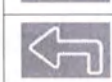
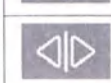
Символ	Наименование	Символ	Наименование
	Колёсико - начальный		Колёсико - информационный

BARBORA RIEGELOVA 491.3 NOTARIN DES KANTONS BERN

Панель действий

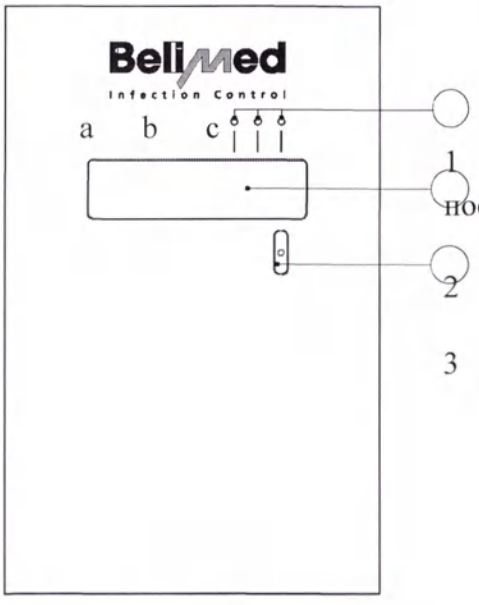
На панели действий отображаются функциональные возможности клавиш действий. Кроме этого, в масках ввода, имеющих несколько страниц, отображается текущий номер страницы и общее число страниц.

Символы на панели действий:

Символ	Наименование	Символ	Наименование
	Курсор вперёд		Курсор назад
	Удалить		Удалить все
	Запись вверх		Запись вниз
	Прописные буквы		Строчные буквы
	Цифры		Новый
	Страница вперёд		Страница назад
	Открыть дверь		Закрыть дверь
	Уменьшить значение (минус)		Увеличить значение (плюс)
	Назад		
	Нет пользователей в системе		Новый пользователь
	Пауза в программе		Запуска программы
	Отключить давление прижима		Включить давление

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

3.4 Блок управления на стороне выгрузки (ES)



1) Светодиодные индикаторы
   - а) красный светодиод мигает - предупреждение активно; красный светодиод горит постоянно - неисправность активна
   - б) зелёный светодиод горит постоянно - выполняется программа
   - в) жёлтый светодиод горит постоянно - двери заблокированы
2) Дисплей
   - Индикация панели состояния, панели действий
3) Клавиша действия

3.4.1 Описание - блок управления на стороне выгрузки

Панель состояния

На панели состояния различные символы и сведения указывают на определённые настройки и события.

Символы на панели состояния:

Символ	Наименование	Символ	Наименование
	Автоматический режим активен		Автоматический режим неактивен
	Двери заблокированы		
	Двери открыты		Двери закрыты
	Дверь на стороне загрузки открыта		Дверь на стороне выгрузки открыта

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Панель действий

На панели действий отображается текущая функция клавиши действия. Доступные варианты выбора зависят от текущего состояния прибора.

Символы на панели действий:

Символ	Наименование	Когда отображается
	Открыть дверь	Программа завершена правильно,
	Закрыть дверь	Дверь готова к закрытию
	Регулировка яркости, фоновой подсветки	Настройки пользователя, настройки дисплея на стороне выгрузки
	Регулировка контрастности	Настройки пользователя, настройки дисплея на стороне выгрузки
OK	Подтверждение настроек дисплея	Настройки пользователя, настройки дисплея на стороне выгрузки

3.5 Индикация состояния процесса

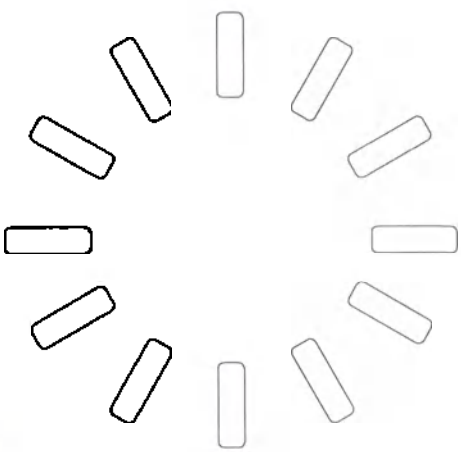


Fig 576

- Индикация исходного положения
  - Все светодиоды = тёмные (нет индикации)
- Индикация выполнения программы
  - См. описание
- Индикация неисправности
  - Все светодиоды = мигают красным цветом
- Индикация прерывания процесса
  - Все светодиоды = мигают красным цветом

* = 1-й светодиод

3.5.1 Описание - индикация состояния процесса

Индикация состояния процесса

Индикатор состояния процесса находится над дверью моечной камеры на стороне загрузки и на стороне выгрузки. Индикатор состояния процесса показывает текущее состояние прибора.

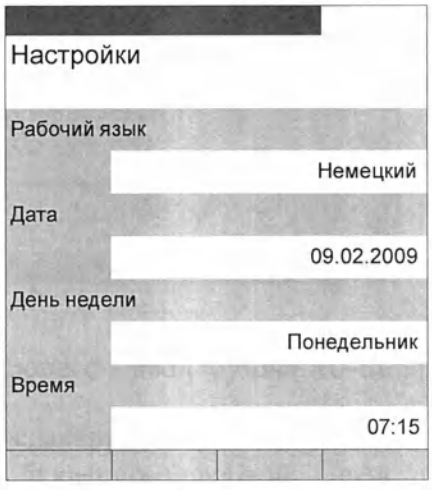
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Индикация в ходе выполнения программы:

- При оставшемся времени выполнения более 55 минут отображается световое вращение по часовой стрелке.
- При оставшемся времени выполнения от 50 до 55 минут загорается первый светодиод. Каждые 5 минут загорается следующий светодиод.
- При завершении программы мигают все 12 светодиодов.
- Светодиоды гаснут при открытии двери или в случае неисправности.

3.6 Процесс - изменение настроек

Пример - настройка даты:



O

O

Выбрать индикацию даты.

Текущее положение курсора подсвечивается.

Выбрать нужное значение для изменения клавишей действия .

Увеличить значение клавишей или уменьшить клавишей .

После настройки всех значений подтвердить выбор нажатием клавиши <OK>.

BARBORA RIEGELOVÁ 491-3 NOTARIN DES KANTONS BERN

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

3.7 Ввод буквенно-цифровых символов

Маска буквенно-цифрового ввода состоит из трёх масок.

1 маска = прописные буквы

2 маска = строчные буквы

3 маска = цифры

Для переключения между масками нажать клавишу действия ABC > abc > 123 .

Пример - прописные буквы:

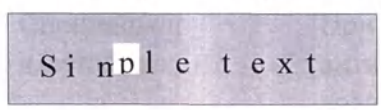
O

3.7.1 Процесс - ввод буквенно-цифровых символов

При необходимости редактирования текста или ввода пользовательского пароля экран переключается на буквенно-цифровой ввод. При этом редактируемый текст копируется в строку. Курсор помещается после последнего символа.

Начальный экран всегда является маской ввода с прописными буквами.
Каждая строка определяется согласно ранее выбранной маске.

Всегда редактируется только один символ. Положение курсора отображается миганием фона за символом. При этом фон меняется между белым или зелёным.



При нажатии клавиши <OK> отредактированный текст сохраняется, и индикация возвращается к первоначальной маске.

3.7.2 Клавиши управления

Клавиши выбора

Клавишами выбора можно выбирать знаки соответствующей строки. При первом нажатии выбирается первый знак строки. При последующем нажатии позиция курсора перемещается на один знак вправо. После последнего знака курсор снова возвращается к первому знаку.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Клавиша подтверждения

Символ:	OK
Наименование символа:	Клавиша подтверждения
Функция при нажатии:	Индикация возвращается к первоначальной маске; отредактированный текст сохраняется

Клавиши действий

Символ:	
Наименование символа:	Назад
Функция при нажатии:	Индикация возвращается к первоначальной маске; отредактированный текст не сохраняется

Символ:	> ABC >	> abc >	> 123 >
Наименование символа:	Прописные буквы	Строчные буквы	Цифры
Функция при нажатии:	Маска меняется на прописные буквы	Маска меняется на строчные буквы	Маска меняется на цифры

Символ:	
Наименование символа:	Удалить
Функция при нажатии:	Удалить знак в положении курсора; курсор остаётся в этой позиции
Специальная функция:	При вводе пароля (в зависимости от активированной опции) есть возможность войти в систему под именем "без идентификации"; индикация <NIdent>; при вводе знака функция меняется выполнение действия "Удалить"

Символ:	
Наименование символа:	Курсор вперёд
Функция при нажатии:	Курсор на одно положение вперёд

BARBORA RIEGELOVA 491-3 NOTARIN DES KANTONS BERN

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

4 Предварительная обработка медицинских изделий

4.1 Ответственность при предварительной обработке

Внимание!
Строго соблюдать указания производителя обрабатываемого изделия!

Ответственность за предварительную обработку медицинских изделий несёт эксплуатирующая организация. Оптимальные результаты очистки достигаются только при условии правильной предварительной обработки в соответствии с назначением.

4.1.1 SOP (стандартные рабочие инструкции)

Должны быть зафиксированы следующие критерии и требования:

- ответственность за изделие
- пути транспортировкиили срок утилизации (время высыхания загрязнений)
- вид загрязнения (кровь, мази, костная мука...)
- свойства материала и совместимость очищаемого материала (группы риска согласно требованиям RKI)
- соблюдение всех руководств по эксплуатации и инструкций по повторной обработке медицинских изделий
- необходимые знания об обрабатываемых медицинских изделиях
- план техобслуживания и проведение регулярных проверок

Фирма Belimed рекомендует составить рабочую инструкцию, в которой описан весь порядок действий для данной рабочей операции.

4.2 Подготовка медицинских изделий

Внимание!
Не все медицинские изделия подходят для машинной повторной обработки (см. гл. 2.5 "Области применения прибора")

Все внутренние и наружные поверхности должны быть доступны для чистки (открыть клапаны, краны, шарнирные элементы и т.д.). Особое внимание уделить внутренним проходам. Инструменты для малоинвазивной хирургии (MIC) и прочие сложные инструменты разбирать согласно указаниям производителя.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

4.3 Предварительная очистка

Грубые загрязнения удалять сразу после применения. Засохшая кровь и ткани снижают эффективность очистки.

4.3.1 Ухудшение результатов последующей чистки

Различные виды обработки фиксируют белки и могут способствовать консервации вирулентности прионов.

Следующие методы предварительной обработки могут привести к ухудшению результатов последующей очистки:

- выливание антисептических растворов на промываемый материал
- обработка альдегидными дезинфицирующими средствами
- обработка спиртовыми растворами
- пары альдегидов и алкоголя

Предупреждение
Перед машинной очисткой и дезинфекцией рекомендуется быстро промыть предварительно обработанный материал в холодной воде.

Внимание
!
Чрезмерное количество пены может препятствовать созданию давления в системе очистки и тем самым уменьшить оптимальный контакт между очищающим раствором и материалом.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

5 Подготовка прибора

Осторожно!
Использовать прибор только в полностью исправном состоянии! О повреждённых и неисправных компонентах немедленно сообщать в техническую службу.

После длительного простоя (от 1 недели) следует подготовить прибор согласно графику ежедневных работ по обслуживанию (см. гл. 14 "Ежедневные работы по техобслуживанию и очистке").

Открыть подачу среды

Проверить количество дозируемого средства (см. гл. 16 "Неисправности")

Включить прибор ⏻ (см. гл. 3.3 "Блок управления - клавишей сторона загрузки (BS)"). На блоке управления появляется стартовая маска

Таблица **1:** стартовая маска

Программа
P01 Имя программы
P02 Имя программы
P03 Имя программы
P04 Имя программы

Нажать клавишу меню (см. рис. 686). Выводится маска меню.

1 Меню
2 Клавиша меню
3 Рабочий режим

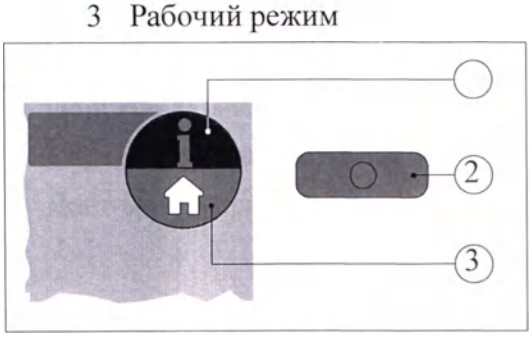
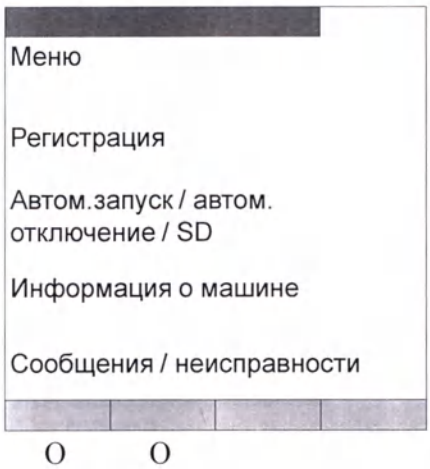


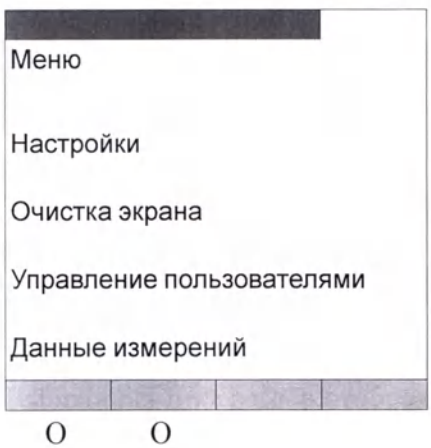
Рис.686

BARBORA RIEGELOVA 491.3 NOTARIN DES KANTONS BERN

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Таблица **2:** маска меню





Пункты меню:

- Вход
  (см. гл. 6 "Регистрация пользователей")
- Автомат. запуск / автомат. отключение / самодезинфекция
  (см. гл. 7 "Автомат. запуск и отключение, самодезинфекция")
- Информация о машине
  напр., тип и название машины, номер машины и др.
- Сообщения, неисправности
  Сообщения: Устранить сбой (см. гл. 16 "Неисправности")
  Неисправности: Сообщить в техническую службу.
- Настройки
  напр., рабочий язык, дата, время и др.
- Очистка экрана
- Управление пользователями
- Данные измерений

BARBORA RIEGELOVA 491-3 NOTARIN DES KANTONS BERN

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

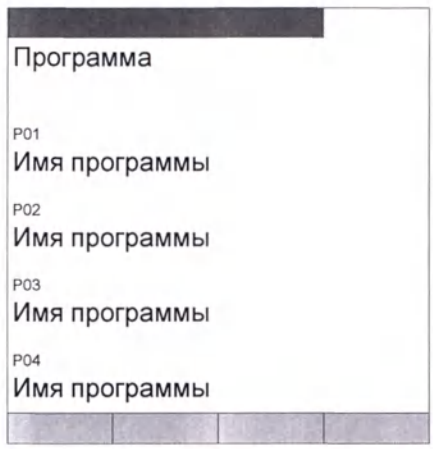
6 Регистрация пользователей

Пользователь должен регистрироваться перед каждым использованием прибора. Регистрация передаётся на протоколирующий принтер и назначается для соответствующей загрузки.

Учёт осуществляется через блок управления или с помощью сканера штрих-кодов.

6.1 Регистрация через блок управления

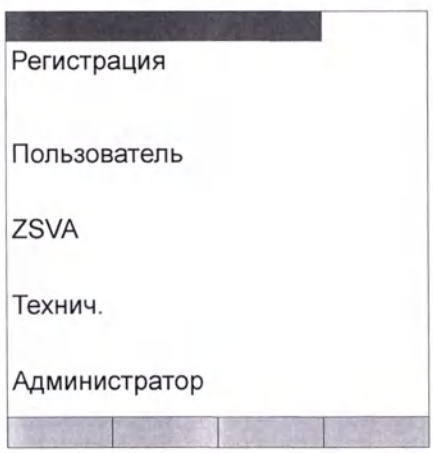
После включения прибора можно выбрать программу.



O O

Выбрать программу. Выбранная программа отображается на светлом фоне.

Подтвердить выбор нажатием клавиши <OK>. Выводится регистрация пользователя.



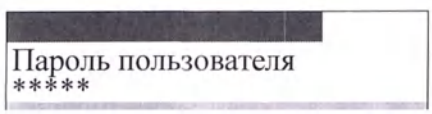
O

O O

Выбрать список. Появляется окно ввода пароля пользователя.

Ввести пароль с помощью блока управления.

Индикация:



O

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

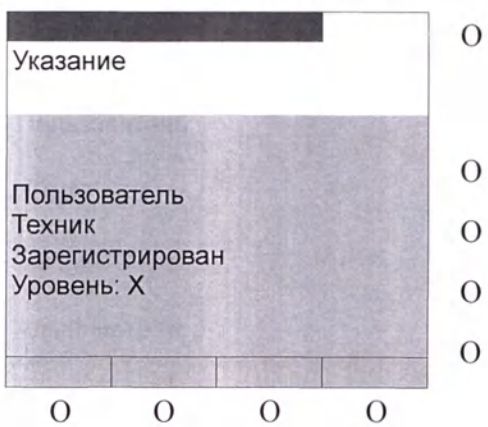
Предупреждение
Длина пароля ограничена 20 символами. Клавишу действия можно нажимать, только если ещё не были введены символы.

При вводе через блок управления рекомендуем использовать список с номерами и соответствующими именами (см. пример 1).

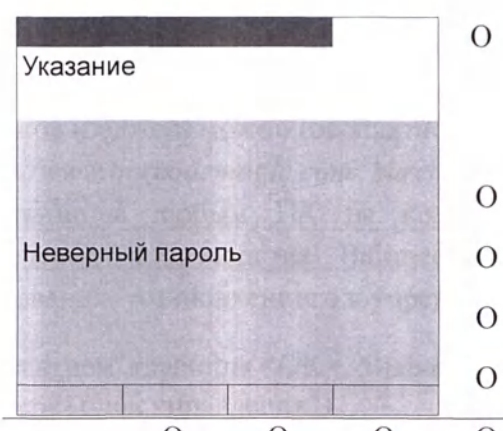
Пример 1:

№	Имя
1	И. Петров
2	П. Иванов
3	И. Петров
и т.д.	...

Подтвердить ввод нажатием клавиши <OK>. Выводится сообщение о регистрации.



или

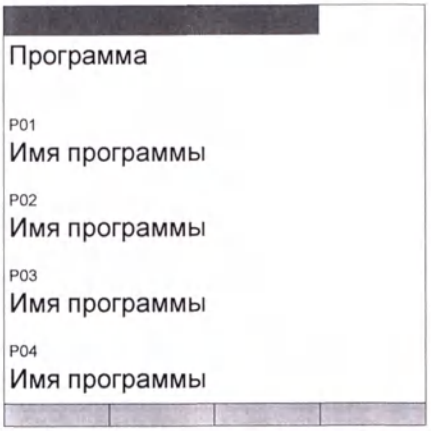


Предупреждение
Пользователь может напрямую зарегистрироваться с использованием пароля. Система ищет пользователя по совпадению пароля.
Прибор готов к запуску программы.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

6.2 Регистрация с помощью сканера штрих-кодов

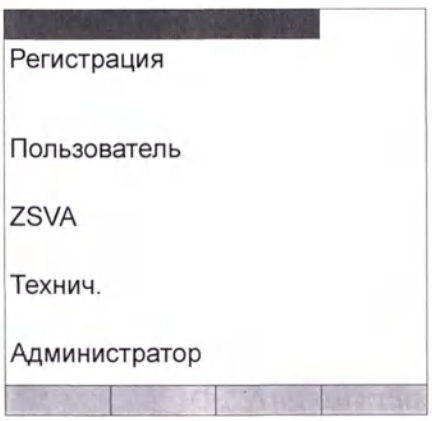
После включения прибора можно выбрать программу.



O O

Выбрать программу. Выбранная программа отображается на светлом фоне.

Подтвердить выбор нажатием клавиши <OK>. Выводится регистрация пользователя.



O

O O

Ввести штрих-код с помощью сканера.

Предупреждение
Длина идентификатора может составлять не более 20 символов.

Штрих-коды для значков (бэджей) можно (бесплатно) загрузить из интернета и изготовить самостоятельно. (*http://www.barcodemagic.com/ barcodemagic.html*). ММД интегрируется с другими МИ, а именно с любым ПК на котором, ВНИМАНИЕ!!! установлено программное обеспечение производства Belimed по сбору и обработке данных получаемых с оборудования, установленного в учреждении, с помощью Internet.

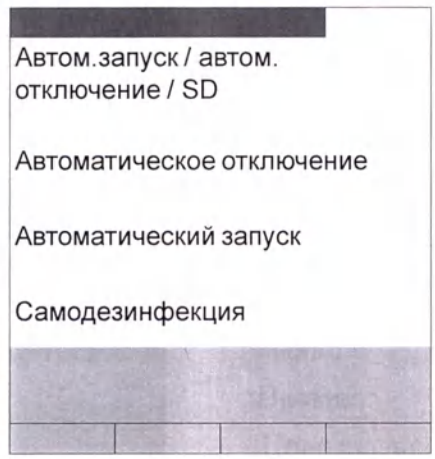
Подтвердить ввод нажатием клавиши <OK>. Выводится сообщение о регистрации (см. гл. 6.1 "Регистрация через блок управления")

Пример штрих-кода:Прибор готов.

Имя/фамилия
Максим Никитин
Fig 571

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

7 Автоматический запуск и отключение, самодезинфекция



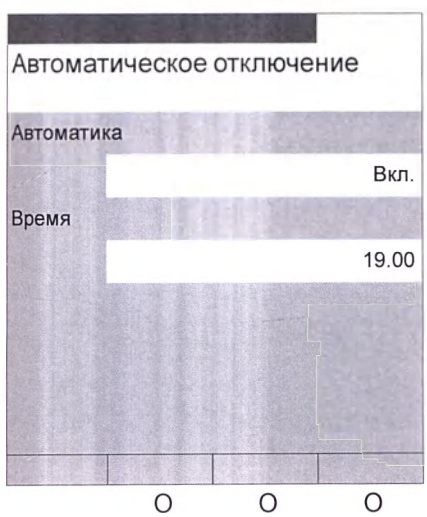
Индикация выбирается через маску меню (см. таблицу 2 в гл. 5 "Подготовка прибора").

7.1 Автоматическое отключение

При автоматическом запуске программа очистки может запускаться автоматически в произвольно выбираемое время. После завершения программы прибор автоматически переходит в "режим ожидания". В этом режиме в баке обессоленной воды (VE) более не поддерживается постоянная температура.

7.1.1 Активация и настройка автоматического отключения

Выбрать функцию "Автоматическое отключение".



Автоматика:

Выбор вкл. / выкл.

Время:

Произвольно выбираемое время автоматического отключения.

Выбрать функцию и ввести параметр с помощью блока управления.

После установки значений подтвердить нажатием клавиши <OK>.

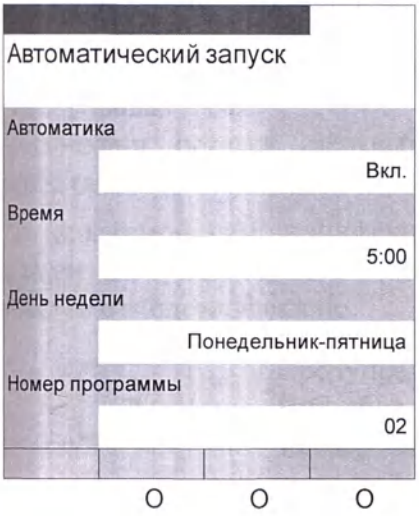
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

7.2 Автоматический запуск

При автоматическом запуске программа очистки может запускаться автоматически в произвольно выбираемое время.

7.2.1 Активация и настройка автоматического запуска

Выбрать функцию "Регистрация".



- **Автоматика:**
  Выбор вкл. / выкл..
- **Время:**
  Произвольно выбираемое время автоматического запуска.
- **День недели:**
  Выбор дня недели. Варианты см. в указании ниже
- **Номер программы:**
  Выбор существующей программы

Выбрать функцию и ввести параметр с помощью блока управления.

После установки значений подтвердить нажатием клавиши <OK>.

Предупреждение
Выбор недельных программ: понедельник-пятница; понедельник- суббота; понедельник-воскресенье; воскресенье-пятница; суббота- четверг

BARBORA RIEGELOVA 491.3 NOTARIN DES KANTONS BERN

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

7.3 Самодезинфекция

Внимание!
Никогда не выполнять самодезинфекцию без тележки!
Всегда проводить самодезинфекцию с пустой тележкой!

7.3.1 Для чего нужна самодезинфекция?

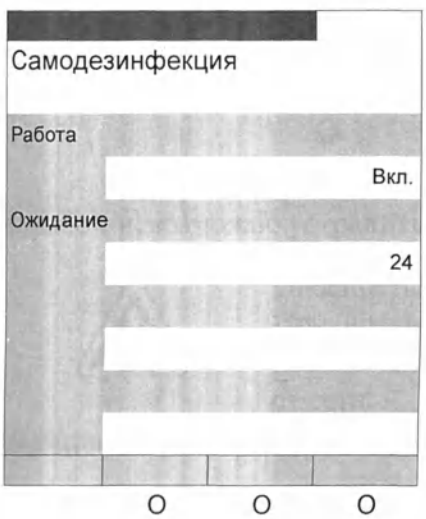
При длительном простое микроорганизмы скапливаются в моечной камере, трубопроводах и баке обессоленной воды. После термической дезинфекции остатки мёртвых микроорганизмов могут представлять опасность для пациента.

При активной самодезинфекции пользователю по истечении запрограммированного времени (по умолчанию 24 часа) после последнего запуска программы предлагается провести самодезинфекцию.

Предупреждение
При сбое в электросети ("выкл." главного выключателя) таймер неактивен, поэтому при включении прибора и активной самодезинфекции всегда отображается запрос "Запустить самодезинфекцию".
Всегда проводить самодезинфекцию с пустой тележкой!

7.3.2 Активация и настройка самодезинфекции

Выбрать функцию "Самодезинфекция".



- Работа:
  Выбор вкл. / выкл.
- Ожидание:
  произвольно выбираемое время. *1-99* ч.

Выбрать функцию и ввести параметр с помощью блока управления.

После установки значений подтвердить нажатием клавиши <OK>.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

7.3.3 Запуск самодезинфекции

Открыть дверь моечной камеры клавишей .

Задвинуть пустую тележку.

Внимание!
Не очищать материал с помощью программы самодезинфекции!
Предварительное холодное промывание не выполняется.
Существует опасность бурного пенообразования и фиксации протеинов.

Закрыть дверь моечной камеры клавишей .

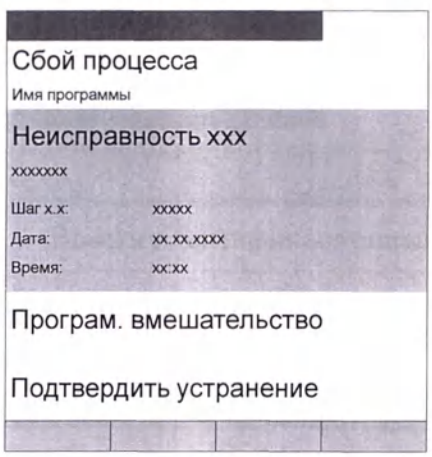
Идентификация пользователя (см. гл. 6 "Регистрация пользователей")

Запустить самодезинфекцию в подменю "Самодезинфекция"

Это всегда самая последняя из имеющихся программ

Порядок действий при сбоях:Если во время работы возникает сбой, следует устранить его и подтвердить устранение.

Выбрать функцию "Подтвердить устранение"



O O O O O O O O O

BARBORA RIEGELOVÁ 491·3 NOTARIN DES KANTONS BERN

Если сбой сохраняется --> см. гл. 16 "Неисправности"!

Если сбой невозможно устранить, сообщить в техническую службу.

Опасность!
При возникновении дыма или выходе воды немедленно нажать аварийный выключатель и отсоединить прибор от сети.

Для устранения сбоя сообщить в техническую службу.

Конец программы отображается и дополнительно сигнализируется мигающей индикацией состояния процесса.

Предупреждение
При ручной загрузке и выгрузке разгружать тележку после завершения программы снова в обратном направлении BS.
Дверь моечной камеры ES остаётся заблокированной.

При автоматической загрузке и выгрузке самодезинфекция неактивна.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

8 Загрузка и идентификация тележек

8.1 Загрузка тележек

Загрузка тележек существенно влияет на результаты очистки. Для правильной загрузки в соответствии с назначением крайне важно соблюдать инструкцию, поставляемую вместе с тележкой.

Опасность!
При работе с промываемым материалом обязательно надевать защитные очки и перчатки. Загрязнённый материал может привести к инфицированию!

8.2 Идентификация тележек

Идентификатор тележки передаётся на протоколирующий принтер и назначается для соответствующей загрузки.

Учёт осуществляется через блок управления или с помощью сканера штрих-кодов.

8.2.1 Идентификация тележек через блок управления

Индикация:

[redacted]
Идентификация тележек
XXX

O

Ввести идентификационный номер с блока управления.

Предупреждение
Длина идентификатора может составлять не более 20 символов. Клавишу действия [redacted] можно нажимать, только если ещё не были введены символы.

Подтвердить ввод нажатием клавиши <OK>.

8.2.2 Идентификация тележек по штрих-коду

Индикация:

[redacted]
Идентификация тележек
XXX

O

Ввести штрих-код с помощью сканера.

Предупреждение
Длина идентификатора может составлять не более 20 символов (см. гл.
6.2 "Регистрация с помощью сканера штрих-кодов").

Штрих-коды можно (бесплатно) загрузить из интернета и изготовить самостоятельно.
(*http://www.barcodemagic.com/barcodemagic.html*).

Подтвердить ввод нажатием клавиши <OK>.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

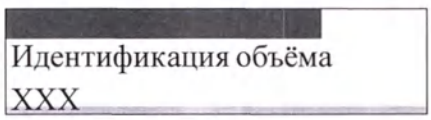
9 Идентификация объёма загрузки

Идентификатор объёма загрузки передаётся на протоколирующий принтер и назначается для соответствующей загрузки.

Учёт осуществляется через блок управления или с помощью сканера штрих-кодов.

9.1 Идентификация объёма загрузки по штрих-коду

Индикация:



O

Ввести штрих-код с помощью сканера.

Предупреждение
Длина идентификатора может составлять не более 20 символов (см. гл.
6.2 "Регистрация с помощью сканера штрих-кодов").

Штрих-коды можно (бесплатно) загрузить из интернета и изготовить самостоятельно. (*http://www.barcodemagic.com/barcodemagic.html*).

По достижении макс. 18 загрузок ввод автоматически завершается.

Подтвердить ввод нажатием клавиши <OK>.

Пример:

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

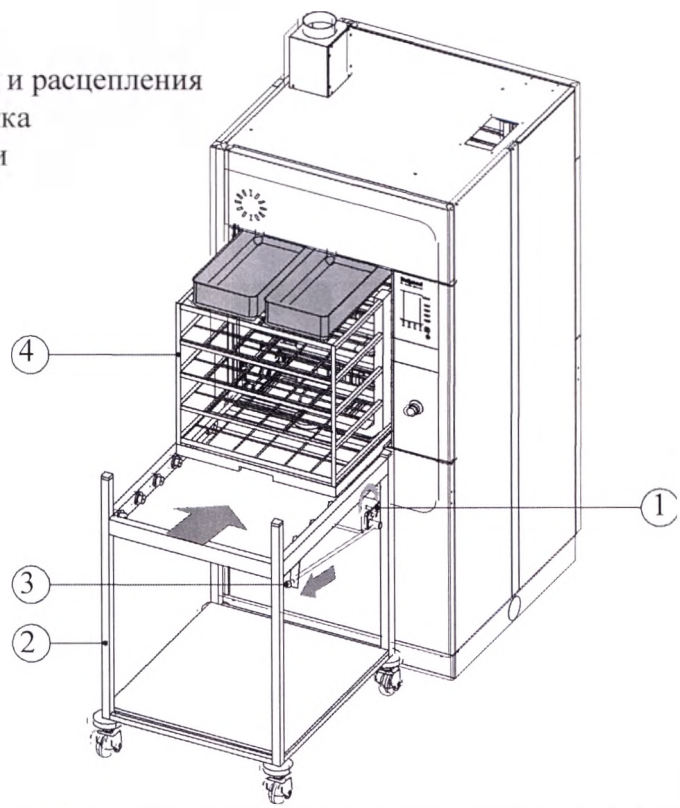
10 Загрузка

Опасность!
При загрузке обязательно надевать защитные очки и перчатки
Загрязнённый материал может привести к инфицированию!

10.1 Ручная загрузка

Передаточную тележку с укомплектованной тележкой зафиксировать на приборе (рис. 578 поз.1).

1Крюк для фиксации и расцепления
2Передаточная тележка
3Рычаг деблокировки
4Тележка



1

Открыть дверь моечной камеры клавишей .

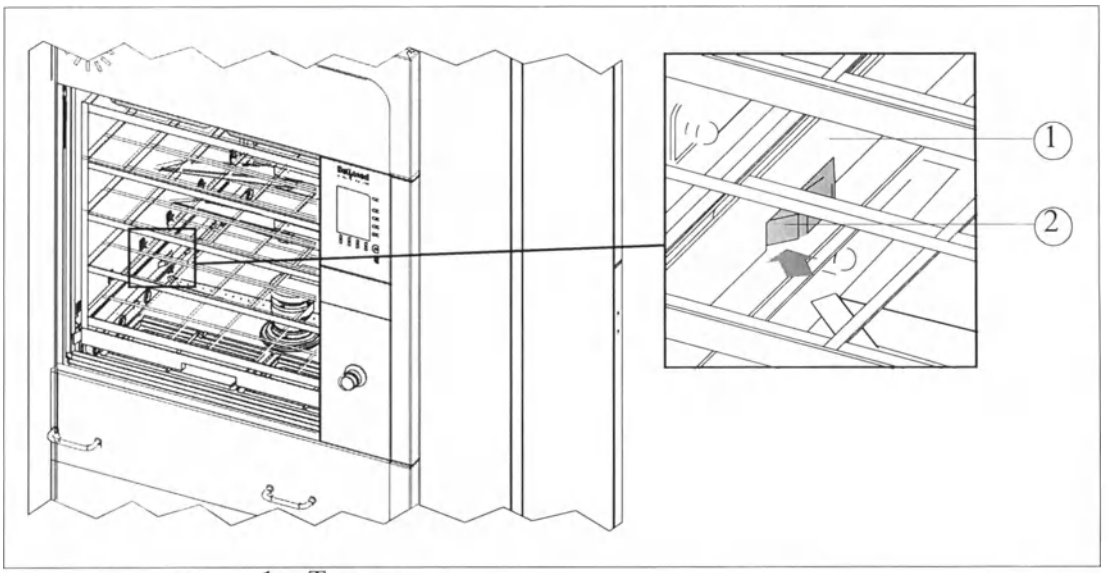
Задвинуть загруженную тележку в моечную камеру (рис. 578)

- стыковочный элемент тележки должен совпасть со стыковочным элементом прибора
- тележка должна защёлкнуться на упоре (рис. 579)

Внимание!
При задвигании тележки могут упасть предметы с острыми концами или кромками. Это может привести к травмам.

Моющие лопасти не должны быть заблокированы слишком высокими или выступающими вниз предметами. Вручную проверить вращение!

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

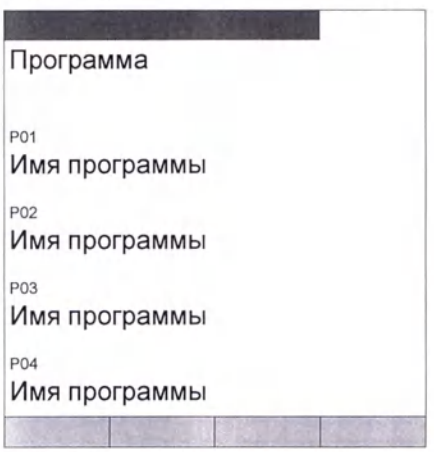


1 Тележка
2 Прижим

Закрыть дверь моечной камеры клавишей .

Прибор готов к запуску.

Индикация:



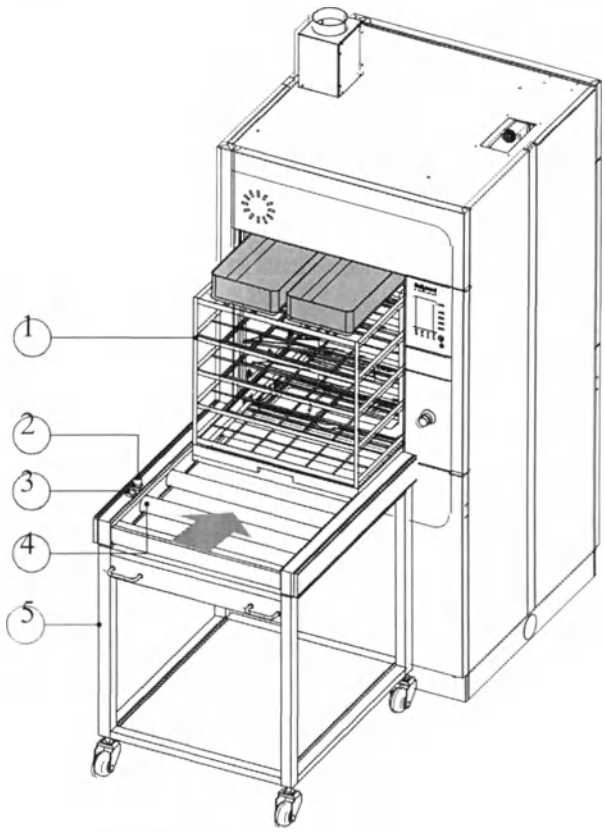
O O

Предупреждение
Следить за правильной настройкой даты и времени. Это важно для документирования загрузок. О несоответствиях немедленно сообщить в техническую службу!

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

10.2 Автоматическая загрузка и выгрузка (опция)

Для правильной эксплуатации и обслуживания в соответствии с назначением крайне важно соблюдать руководство, прилагаемое к модулю автоматической загрузки и выгрузки.



1 Тележка
2 Аварийный выключатель
3 Клавиши управления
4 Автоматические ролики
5 Модуль автоматической загрузки и выгрузки

BARBORA RIEGELOVA 491-3 NOTARIN DES KANTONS BERN

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

11 Очистка и дезинфекция

11.1 Общая информация.

Осторожно!

Использовать прибор только с оригинальным кожухом! Неконтролируемый выход воды из-за разрыва трубопровода или шланга может привести к ожогам. Снимать кожух только после отсоединения прибора от сети.

Функция аварийного выключения

Аварийные выключатели находятся на стороне загрузки и на стороне выгрузки. При нажатии на аварийный выключатель текущий процесс немедленно останавливается и прерывается.

Если в ходе этого процесса возникает неполадка, следует выполнить следующие шаги:

Нажать аварийный выключатель.

Текущий процесс останавливается и прерывается.

Устранить сбой (см. гл. 16 "Неисправности").

Перезапустить программу.

11.2 Очистка, дезинфекция и сушка

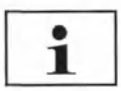
Программа
P01 Имя программы
P02 Имя программы
P03 Имя программы
P04 Имя программы

Выбрать нужную программу.

Подтвердить выбор программы нажатием клавиши <OK>.

Программа начнёт выполняться.

При автоматическом распознавании программы *(опция)* эти шаги выполняются автоматически.

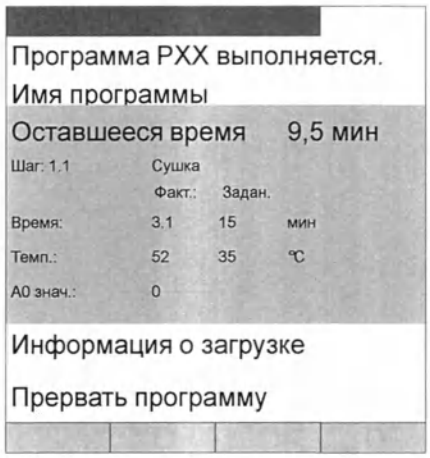


Предупреждение

При "автоматическом распознавании программы" следует проверить,
подходит ли промываемый материал к названию программы!

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

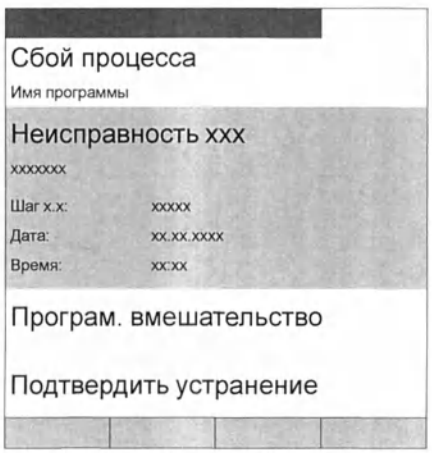
Индикация выполнения программы:



Порядок действий при сбоях:

Если во время работы возникает сбой, следует устранить его и подтвердить сообщение об ошибке.

Выбрать функцию "Подтвердить устранение"



Если сбой сохраняется --> см. гл. 16 "Неисправности"!

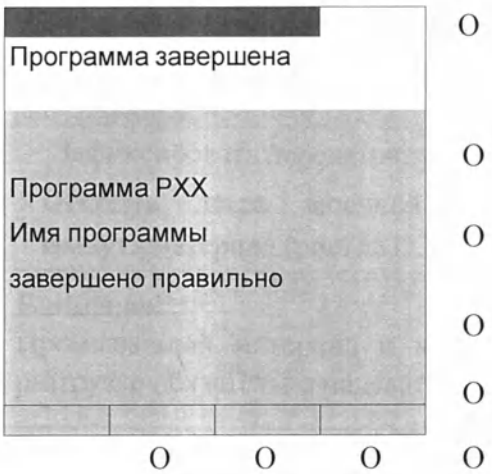
Если сбой невозможно устранить, сообщить в техническую службу.

Опасность!
При возникновении дыма или выходе воды немедленно нажать аварийный выключатель и отсоединить прибор от сети. Для устранения сбоя сообщить в техническую службу.

Конец программы отображается и дополнительно сигнализируется мигающей индикацией состояния процесса.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Индикация завершения программы **BS:**



ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

12 Выгрузка

Индикация завершения программы **ES:**

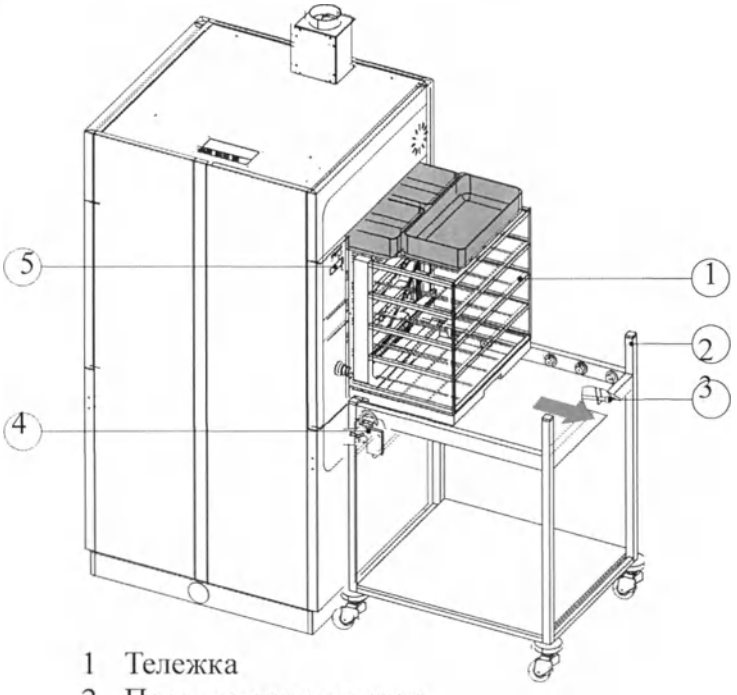
завершено правильно

Зафиксировать передаточную тележку на приборе.

Открыть дверь моечной камеры ES.

Вынуть материал (рис. 581).

Внимание!
Промываемый материал и моечная камера горячие! При разгрузке обязательно надевать защитные очки и перчатки.



1 Тележка
2 Передаточная тележка
3 Упор
4 Крюк для фиксации и расцепления
5 Блок управления

Закрыть дверь моечной камеры ES клавишей .

Прибор готов к новому процессу загрузки на стороне загрузки. Оценить результат очистки визуально. При недостаточном результате очистить материал ещё раз с той же программой!

Внимание!
Не должны быть видны загрязнения (корки, налёты).

Расцепить передаточную тележку рычагом (рис. 581 поз. 3).

Материал готов к дальнейшей обработке.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

13 Отключить прибор.

После использования отключить прибор клавишей I/O.

Закрыть запорную задвижку для среды.

Предупреждение
В нерабочее время все задвижки среды должны быть закрыты.

Предупреждение
При выключении прибора главным выключателем система управления деактивируется. В связи с этим уровень воды не контролируется и в случае поломки клапана может произойти перелив воды.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

14 Ежедневные работы по техобслуживанию и очистке

14.1 Общая информация по техобслуживанию

Ответственность за проведение работ по техобслуживанию и очистке несёт эксплуатирующая организация.

Опасность!
Перед каждым обслуживанием токоведущих частей выключать главный выключатель и блокировать во избежание случайного включения.

При техобслуживании и очистке обязательно надевать защитные очки и перчатки! Остатки загрязнений могут привести к инфицированию!

14.2 Уход за прибором

Из гигиенических соображений необходимы чистка и уход за прибором.

Внимание!
Ни в коем случае не обрызгивать прибор при очистке. Прибор не имеет защиты от струй воды.

Чистка наружной поверхности прибора

1Рабочая поверхность
2Поверхность из стали
3Поверхность из HI-MACS

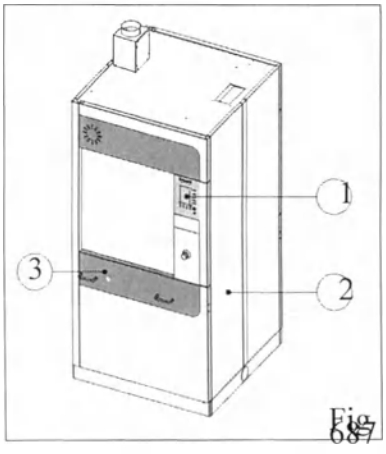


Fig. 687

BARBORA RIEGELOVA 491-3 NOTARIN DES KANTONS BERN

Для наружной очистки прибора следует очистить все поверхности соответствующим средством.

Рекомендуемые чистящие средства:

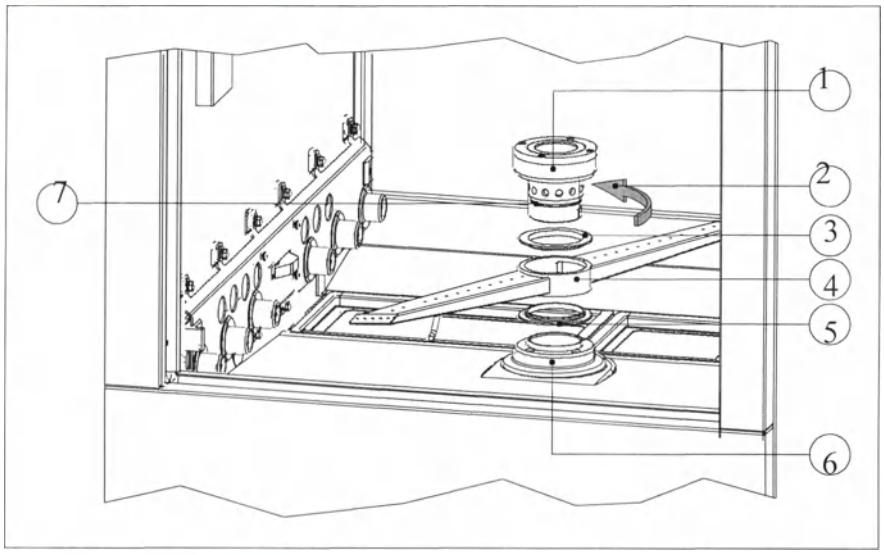
Поверхность из HI-MACS	Влажная ткань и мягкое чистящее средство
Рабочая поверхность	Стандартное средство для чистки
Поверхность из стали	Масло для ухода

Внимание!
Не использовать растворители для чистки!

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

14.3 Обслуживание нижней моющей лопасти

Осторожно!
Острые предметы могут привести к травмам при очистке прибора.



1 Зажимной подшипник
2 Направление вращения для откручивания
3 Верхняя опорная втулка
4 Нижняя моющая лопасть
5 Нижняя опорная втулка
6 Упорный подшипник
7 Уплотнительное кольцо к зажимному подшипнику

BARBORA RIEGELOVA 491-3 NOTARIN DES KANTONS BERN

Повернуть зажимной подшипник (рис. 177 поз.1) против часовой стрелки и потянуть вверх

Демонтировать остальные компоненты согласно рис. 177

Проверить на повреждения уплотнение зажимного подшипника (рис.177 поз.7)

Проверить моющую лопасть (рис. 177 поз.4) на закупорку сопел и при необходимости очистить

Очистить опорные втулки (рис. 177 поз.3+5), проверить на износ и при необходимости заменить

Критерии замены: бороздки или глубокие царапины

Установить все компоненты на место

Предупреждение
Сопла нижней моющей лопасти должны указывать вверх!

Проверить вращение моющей лопасти

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

14.4 Обслуживание верхней моющей лопасти

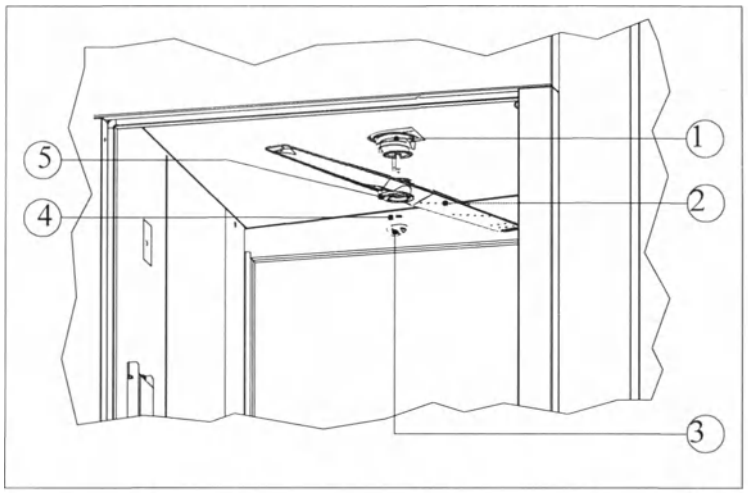


Fig 108

1 Муфта моющей лопасти
2 Верхняя моющая лопасть
3 Колпачковая гайка
4 Торцевое уплотнение
5 Подшипник ротора

BARBORA RIEGELOVA 491-3 NOTARIN DES KANTONS BERN

Открутить колпачковую гайку (рис. 108 поз.3)

Предупреждение
Не потерять торцевое уплотнение (рис. 108 поз.4)!

Демонтировать остальные компоненты согласно рис. 108

Проверить моющую лопасть (рис. 108 поз.2) на закупорку сопел и при необходимости очистить

Подшипник ротора (рис. 108 поз.5) проверить на износ и при необходимости заменить

Критерии замены: бороздки или глубокие царапины

Снова собрать компоненты

Предупреждение
Сопла верхней моющей лопасти должны указывать вниз!

Проверить вращение моющей лопасти

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

14.5 Очистка мелко- и крупноячеистой сеток

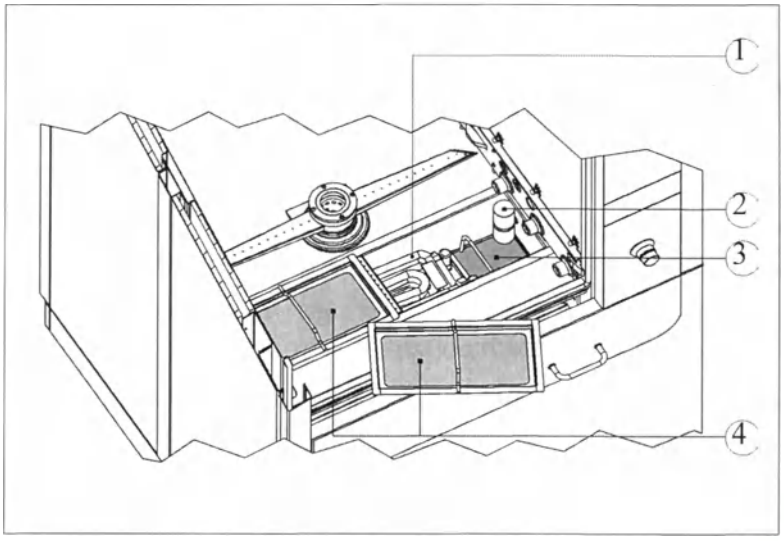


Fig 502

1 Обогреватели бака
2 Индикаторы уровня
3 Крупноячеистая сетка
4 Мелкоячеистая сетка

Вынуть мелкоячеистые сетки (рис. 502 поз.4) и при необходимости очистить

Вынуть крупноячеистую сетку (рис. 502 поз.3) и при необходимости очистить

Внимание!
Обогреватели бака могут быть очень горячими!

Удалить инородные тела из моечной камеры

Правильно установить на место крупноячеистую сетку

Правильно установить на место мелкоячеистые сетки

Внимание!
Никогда не запускать прибор без мелкоячеистых сеток и крупноячеистой сетки!

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

15 Недостаточное качество очистки

15.1 Проверка прибора

- Выбрана правильная программа для промываемого материала?
- Моющие лопасти вращаются? (См. гл.14 "Ежедневные работы по техобслуживанию и очистке")
- Моющие лопасти смонтированы правильно? (См. гл.14 "Ежедневные работы по техобслуживанию и очистке")
- Не закупорены ли сопла моющих лопастей? (См. гл.14 "Ежедневные работы по техобслуживанию и очистке")
- Сетки загрязнены или не установлены? (См. гл.14.5 "Очистка мелко- и крупноячеистой сеток")
- Стыковочный элемент тележки со стороны прибора работает? (См. гл.14.3 "Обслуживание нижней моющей лопасти")
- Штуцеры для отработанного воздуха, сточной воды и рабочей среды правильно подсоединены? (См. гл. 5 "Подготовка прибора") Проверка выполняется технической службой!

15.2 Проверка дозировки

Осторожно!
При работе со всеми рабочими средствами обязательно надевать защитные очки и перчатки!

Соблюдать предписания по безопасности, выданные производителем дозируемого средства!

- Достаточно ли средства в резервуарах? (См. гл.16.1 "Индикация сбоя без прерывания процесса")

15.3 Проверка загрузки тележки

- Материал загружен в соответствии с назначением на предусмотренную для него тележку? (См. гл.8 "Загрузка и идентификация тележек")
- Не закупорены ли сопла лопасти на тележке? (См. гл.8.1 "Загрузка тележек")
- Тележка установлена правильно? (См. гл.10.1 "Ручная загрузка")
- Материал прошёл надлежащую предварительную обработку? (См. гл.4 "Предварительная обработка медицинских изделий")

BARBORA RIEGELOVA 491·3 NOTARIN DES KANTONS BERN

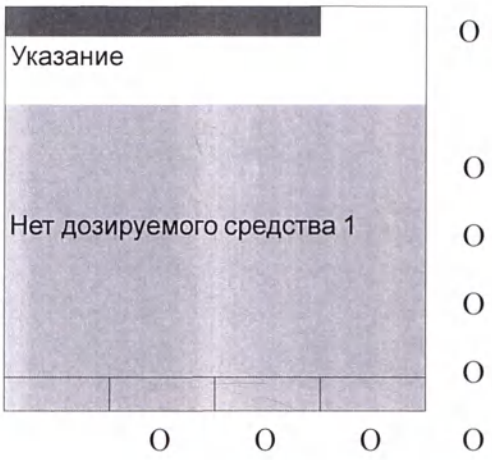
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

16 Неисправности

16.1 Индикация сбоя без прерывания процесса

Если во время выполнения программы возникает сбой, то на панели управления выводится информация.

Пример указания:



Индикация на блоке управления	Причина	Способ устранения
Нет дозируемого средства XXX	Пустой резервуар дозируемого средства. Неправильно установлен или неисправен поплавковый указатель.	1) Приготовить новый резервуар. 2) Вынуть щуп индикатора нулевого уровня из пустого резервуара и правильно вставить в новый резервуар. 3) Активировать программу мойки. Внимание! При доливке рабочего средства обязательно надевать защитные очки и перчатки!
Неисправность118 Распознавание программы	Неправильное положение тележки в моечной камере. Герконовый датчик "автоматического распознавания программы" неисправен.	Выдвинуть тележку и снова задвинуть. Сообщить в техническую службу.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Блокировка двери Выбрать Pr повторно	При прерывании программы клавишей I дверь моечной камеры остаётся заблокированной.	Можно выбрать новую программу.

BARBORA RIEGELOVÁ 491·3 NOTARIN DES KANTONS BERN

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Индикация на блоке управления	Причина	Способ устранения
Разница датчиков слишком велика	Разница между контрольным датчиком и регулирующим датчиком слишком велика (+-2℃).	Можно выбрать новую программу. Немедленно сообщить в техническую службу. Калибровать датчик заново при температуре не менее 80℃.
Заменить фильтр	Стерильный фильтр для сушки загрязнён.	Немедленно сообщить в техническую службу.
Периодическое обслуживание	Запрос обслуживания после заданного числа загрузок. (Как правило, каждые 1500 загрузок)	Можно выбрать новую программу. Обратиться к авторизованному партнёру для проведения обслуживания.
Вытяжная установка неисправна	Отказ вытяжной системы здания.	Можно выбрать новую программу. Немедленно сообщить в техническую службу.
Отключение при пиковой нагрузке	Система управления пиковыми нагрузками в здании заблокировала прибор как потребитель.	Нельзя выбрать новую программу. Дождаться деблокировки.
Нет связи с протоколирующим принтером	Прервано соединение с протоколирующим принтером	Можно выбрать новую программу. Восстановить соединение между прибором и протоколирующим принтером

BARBORA RIEGELOVA 491-3 NOTARIN DES KANTONS BERN

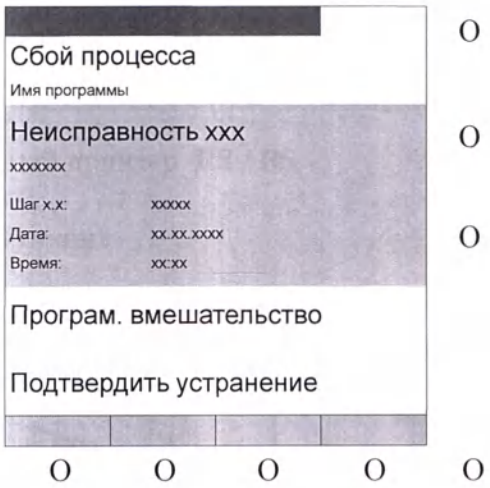
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

16.2 Индикация сбоя с прерыванием процесса

Осторожно!
Об индикациях сбоев с прерыванием процесса немедленно сообщать в техническую службу. Ни в коем случае не продолжать работу с прибором!

Если во время выполнения программы возникает сбой, то процесс автоматически прерывается и выводится неисправность.

Пример индикации сбоя:



16.3 Прибор не работает

- Главный выключатель включён? Проверка только технической службой!
- Неисправность приведена на экране? (См. гл.16 "Неисправности")
- Нет ли сбоя в электросети потребителя?
- Двери моечной камеры правильно заблокированы? (См. гл.5 "Подготовка прибора")
- Предохранители исправны? Проверка только технической службой!

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

17 Опции

17.1 Независимый сбор данных измерения IPD

При автоматической верификации текущий процесс прерывается с выводом соответствующего сообщения об ошибке. Функция может включаться и выключаться через блок управления. При функции "Вкл." происходит прерывание процесса, при "Выкл." - только индикация на дисплее.

Активация:

Верификация IPD	Вкл.

17.2 Встроенный принтер ES / BS

17.2.1 Функция

С помощью встроенного принтера распечатываются рабочие данные, напр., шаги программы, неисправности и прерывания программы.

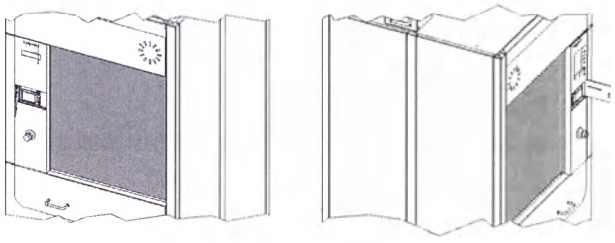
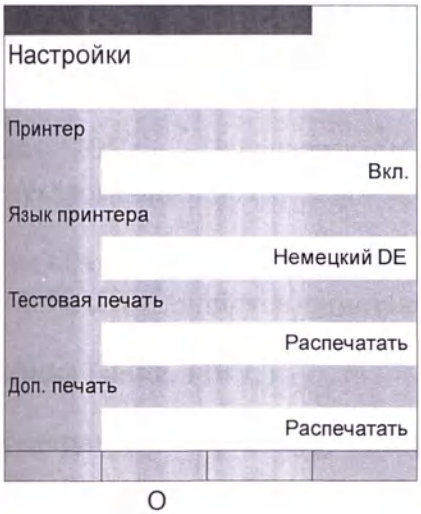


Fig 655



- Принтер: Принтер вкл./выкл./только при сбое
- Язык принтера: Выберите один из трёх языков принтера
- Тестовая печать: Запустить тестовую печать непосредственно
- Доп. печать: Запустить распечатку последней загрузки.

17.2.2 Замена рулонов бумаги

Открыть крышку, нажав слева по центру (принтер BS) или справа по центру (принтер ES) Заменить рулон. Закрыть крышку. Пропустить бумагу через выходное отверстие Принтер снова готов к работе

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

18 Технические характеристики

Все модели ММД однокамерные, за исключением модели WD 390, данная модель содержит 2 камеры.

Установленная рабочая характеристика достигается рабочим циклом под управлением автоматического контроллера, включающим в себя:

-мойку (макс. до 93°C) (не менее 8 фаз, настраиваемая, количество фаз не ограничено для того, чтобы обеспечить высокое качество мойки).

- **дезинфекция** (термическая (93°C) и химическая (щелочной реактив). Рекомендации производителя по обрабатывающим реактивам:

Типа 128 – моющее средство, высоко щелочное; (Ортофосфат калия 15-30%, Амфотерные ПАВ < 5%, Триоксосиликат калия 5-15%, Фосфаты 15<30%, уровень биоразложения > 90%.)

Типа 201 – моющее средство, щелочное; (пирофосфат калия 15-30%, ортофосфат калия 5-15%, триоксосиликат калия 5-15%, фосфаты- 15<30%, фосфонаты <30%, уровень биоразложения > 90%.)

Типа 202 – моющее средство, щелочное; (триоксосиликат калия 5-15%, гидроксид калия <5%, уровень биоразложения > 90%.)

Типа 203 – энзиматическое моющее средство, нейтральное; (субтилизин 0-5%, неионные ПАВ < 5%, афмотерные ПАВ < 5%, уровень биоразложения > 90%.)

-ополаскивание (кислотный ополаскиватель). Рекомендации производителя:

Типа 205 – Нейтрализатор, кислотное; (лимонная кислота 30-100%, уровень биоразложения > 90%.)

Типа 604 – средство для полоскания, нейтральное.(нет вредных веществ, неионные ПАВ 5<15%, (Этилендиокси)диметанол < 5%, уровень биоразложения > 90%.).

- сушка (макс. 110°C)

Температуру процедур оператор может устанавливать в соответствии с рекомендациями производителей изделий подвергающихся процедуре мойки, очистки и дезинфекции.

Есть ограничения: для модели CS750 макс +85°C (мойка) и макс. +90°C (сушка).

В случае если в Вашей стране данные средства не зарегистрированы в установленном порядке или просто отсутствуют в обращении, рекомендуем выбирать средство в соответствии с указанным к каждому средству перечнем.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

опасных составляющих веществ.

Дезинфекция устанавливается временем и температурой для термической дезинфекции или временем, температурой и концентрацией – для химической дезинфекции.

ММД имеют свободный дренаж.

Подаваемая в ММД вода должна поддерживаться на низком уровне температуры, менее 45°С, чтобы предотвращать явление коагуляции белка.

ММД имеет возможность регулировки температуры воды и водных растворов в контакте с загрузкой в течение стадии мойки, в пределах установленных производителем.

Температура растворов моющих средств также регулируется, но в пределах максимальных и минимальных температур установленных производителем того или иного моющего средства.

ММД непрерывно поддерживает, в пределах диапазона установленные температуры дезинфекции для установленного времени дезинфекции.(термическая дезинфекция)

В ММД режим времени, температуры и концентрации химического дезинфицирующего средства должен быть таким, как установлено, производителем дезинфектанта. (химическая дезинфекция). ВНИМАНИЕ! Оператор должен установить режим времени, температуры и концентрации химического дезинфицирующего средства, все эти составляющие должны обеспечивать уровень необходимого микробного уменьшения. По мимо выше указанного требования, должно быть выполнено дополнительное тестирование: на совместимость загрузки/безопасность среды окружения/стабильность дезинфектанта.

Значения температуры на всех поверхностях загрузки и загрузочных приспособлений термической и химической дезинфекции в пределах от 0°С -5°С от температуры дезинфекции на протяжении времени установленного для дезинфекции.

Температура, зарегистрированная на поверхности стенки камеры, в пределах 0°С -5°С от температуры дезинфекции на протяжении времени установленного для дезинфекции.

Конструкция камеры выдерживает не менее 10000 рабочих циклов.

ММД монтируется на полу, заявленное максимальное отклонение от плоской горизонтальной поверхности составляет: 50 мм.

ММД имеют 2 двери «проходного» типа. Одна дверь используется для загрузки, другая для выгрузки.

Блокировка дверей отключается только после завершения рабочего цикла. В ином случае существует код для снятия блокировки.

Система распыления: насадки, которые имеет возможность снимать пользователь, рассчитаны на 250 соединений.

BARBARA RIEGELOVÁ 491-3 NOTARIN DES KANTONS BERN

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

ММД имеет систему (далее система) дозирования обрабатывающих реактивов в ходе управления наполнением баков. Установка дополнительных систем дозирования только по заказу и согласованию с потребителем. Система имеет возможность регулирования поступившего объема. Доступ к возможности регулирования по коду.

Все стадии технологического цикла находятся под управлением автоматического контроллера.

ММД имеет функцию, показывающую, что для следующего цикла недостаточное количество обрабатывающих химикатов.

В модели WD 750 загрузка нагревается и термически дезинфицируется нагретым паром, вследствие этого производителем предусмотрена защита камеры от повышения давления выше расчетного уровня рабочего давления в камере. Превышение давление не более чем на 200 мбар. В модели WD 750 два водных нагревателя.

На стороне загрузки ММД находится индикатор, который показывает:

- активный процесс обработки

- отказ

-счетчик часов работы и циклов , при этом пользователь его обнулить не может

- цикл завершен

- недостаточное количество обрабатывающих химических средств для завершения цикла (точнее: работа ММД блокируется, ММД останавливается, выдается код ошибки, по коду устанавливается причина)

- температуру

Также на стороне загрузки ММД имеется звуковой индикатор цикла.

Процесс ММД- повторно-кратковременный.

На стороне разгрузки ММД находится индикатор, который показывает:

-активный процесс обработки

- цикл завершен

- отказ

Также на стороне разгрузки ММД имеется звуковой индикатор цикла.

Система индикации температуры в камере:

-цифровая (Температура снимается с аналогового датчика (резистивного типа) и далее с помощью аналого-цифрового преобразователя преобразовывается в цифровой сигнал и выводится на экран панели управления.). Датчик типа платинового термометра

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

сопротивления, класс B.

- в Цельсиях

- шкала от 5 °C до 99 °C

- точность измерения 1 °C по шкале от 10 °C до 99 °C

-разрешающая способность не менее 1 °C

-компенсация ошибки на температуру окружающей среды не более 0,08 K.

ВСЕ РАБОТЫ РЕГУЛИРОВКЕ СИСТЕМЫ ИНДИКАЦИИ ТЕМПЕРАТУРЫ ПО СПЕЦИАЛЬНОМУ КОДУ.

Система индикации давления:

- цифровая (Данные снимаются с аналогового датчика (резистивного типа) и далее с помощью аналого-цифрового преобразователя преобразовывается в цифровой сигнал и выводится на экран панели управления.)

- в барах

- измерение с точностью 0,05 бар

- макс.раб. давление не более 80% полной шкалы.

- разрешающая способность не менее 0,01 бар

- точность 0,05 бар на рабочем давлении

Производителем предусмотрен в каждой модели изделия дополнительный индикатор давления приводимый в действие с помощью механической мембраны и далее механическое давление преобразуется в аналоговый электрический сигнал (меняется величина тока).

Имеется этикетка оповещающая пользователя о результате измерения давления. (манометрическое)

ВСЕ РАБОТЫ РЕГУЛИРОВКЕ СИСТЕМЫ ИНДИКАЦИИ ТЕМПЕРАТУРЫ ПО СПЕЦИАЛЬНОМУ КОДУ.

Таймер управления процессом (включая индикатор времени и самописец):

- градуированы в минутах и секундах.

- точность +-5% для периодов до 5 мин,+-1% для периодов более 5 мин.

ВСЕ РАБОТЫ РЕГУЛИРОВКЕ СИСТЕМЫ ИНДИКАЦИИ ТЕМПЕРАТУРЫ ПО СПЕЦИАЛЬНОМУ КОДУ.

Возможность регулирования предварительно установленных переменных на протяжении

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

цикла отсутствует.

Для того, чтобы рекомендовать необходимую обработку воды перед установкой ММД производитель в обязательном порядке запрашивает от пользователя подробную характеристику доступного источника воды (жесткость, водородный показатель pH, микробная чистота, реактивные анионы и катионы), в связи с тем, что многие свойства воды могут влиять на эффективность процесса.

Требования к вентиляционному нагнетанию:

- V воздуха 200-350 м3/ч

- падение давления в системе 350 Па

- макс температура 90С макс. относ. влажность 70-80% (до 5-7 мин на начальном этапе)

Дренаж включает в себя:

-гидравлический затвор глубиной 50 мм

-ловушку оснащенную моющим проходом с возможностью снятия для чистки.

- макс. температура дренажа 90°С

Уровень звуковой мощности ММД 62 дБ.

Минимальное и максимальное давление пара 2,5-3,5 бар

Минимальное и максимальное давление воды 2-6 бар

BARBORA RIEGELOVA 491-3 NOTARIN DES KANTONS BERN

Подтверждение соответствия системы дозирования ММД машины выполняется только квалифицированным техническим специалистом сервисной службы по месту калибровки вручную и проверяется не реже 1 раза в месяц.

Усилие, которое необходимо приложить для того, чтобы вынуть загрузку из камеры не превышает 250Н при полной загрузке.

Конструкцией тележки предусмотрена возможность крепления загрузочных приспособлений, предусмотрен стояночный тормоз. Уклон составляет 1:20. Тележка остается устойчивой под воздействием усилия не выше 250Н приложенного горизонтально в любом направлении удерживая при этом мах расчетный груз.

Тележки легко моются и дезинфицируются между их применениями.

Принтер встроенный самопишущий (самописец).

Цифровой, независимый от автоматического контроллера.

Записи включают в себя предельные значения для всех переменных цикла на протяжении всего цикла мойки/дезинфекции. Распечатка позволяет идентифицировать все

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

превышения предельных отклонений. Запись непрерывная. На запись наносятся метки времени: в часах и минутах.

Интервалы времени в соответствии и программой.

Характеристики:

-печатает алфавитные символы на русском языке, немецком и английском языках

- печатает текстовые данные на русском языке, немецком и английском языках

- диапазон измерений температуры от 50-150°С

- погрешность +-1% в диапазоне 50-150°С

- используется бумага, вмещающая по ширине 42 символа в одной строке.

- время выборки по каждому каналу не менее 2,5с.

-диапазон измерений давления от -1 до +3 бар.

- разрешающая способность 0,05 бар

- погрешность 1,6% в диапазоне от -1до +3 бар

- время выборки по каждому каналу 1с.

Технология	Термопринтер
Символов в строке	42 символа
Ширина бумаги	57,5 мм
Диаметр рулона	50 мм

Устройства автоматические загрузочные

Устройства автоматические загрузочные (далее "устройства") используются в комплекте с ММД. Устройства представляют собой изделия для загрузки в камеру ММД изделий в автоматическом или полуавтоматическом режиме. Управление осуществляется с помощью контроллера ММД.

Основные компоненты устройств выполнены из нержавеющей стали марки AISI 304L.

Напряжение питания 230В.

Гарантийный срок составляет 1 год.

Типовые размеры (Д/Ш/В): 860/560/790 мм **(вес 48 кг ± 500 г.)** , 1160/560/790 мм**(вес 53 кг ± 500 г.)**, 1518/560/790 мм. **(вес 68 кг ± 500 г.)**

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Устройства автоматические разгрузочные (далее "устройства") используются в комплекте с ММД. Устройства представляют собой изделия для разгрузки изделий из камеры ММД в автоматическом или полуавтоматическом режиме. Управление осуществляется с помощью контроллера ММД.

Основные компоненты устройств выполнены из нержавеющей стали марки AISI 304L.

Напряжение питания 230В.

Гарантийный срок составляет 1 год.

Типовые размеры (Д/Ш/В): 860/560/790 мм **(вес 48 кг ± 500 г.)** , 1160/560/790 мм**(вес 53 кг ± 500 г.)**, 1518/560/790 мм. **(вес 68 кг ± 500 г.)**

Панели облицовочные боковые

Панели облицовочные предназначены для внешней отделки корпуса ММД и предохранения конструктивных элементов ММД от внешних воздействий.

Панели выполнены из нержавеющей стали марки AISI 304L.

Панели обладают антикоррозийными, антистатическими и антимагнитными свойствами.

Допускается обработка панелей дезинфицирующими средствами, применяемыми в ЛПУ.
Гарантийный срок составляет 1 год.

Типовые размеры (Д/Ш/В): 1120/2/1970 мм **(вес 21 кг ± 500 г.)**, 1420/2/1970 мм **(вес 27 кг ± 500 г.)**, 1775/2/1970 мм. **(вес 33 кг ± 500 г.)**

Панели облицовочные с дверью

Панели облицовочные с дверью предназначены для внешней отделки корпуса ММД с фронтальной и тыльной сторон и предохранения конструктивных элементов от внешних воздействий, а также необходимы для доступа в сервисную зону ММД при проведении регламентного обслуживания и ремонта.

Панели выполнены из нержавеющей стали марки AISI 304L.

Панели обладают антикоррозийными, антистатическими и антимагнитными свойствами.

Допускается обработка панелей дезинфицирующими средствами, применяемыми в ЛПУ.
Гарантийный срок составляет 1 год.

Типовые размеры (Д/Ш/В): 900/25/1840. **(вес 28 кг ± 500 г.)**

BARBORA RIEGELOVA 491-3 NOTARIN DES KANTONS BERN

Тележки загрузочные, тележки транспортировочные, тележки для крупногабаритных предметов

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Тележки используются в комплекте с ММД. Тележки предназначены для транспортировки и загрузки изделий в камеру ММД. Тележки оснащены направляющими для перемещения и фиксации, а также фиксирующим устройством для присоединения к ММД. Тележки имеют пластиковые колеса с резиновыми ободами и стопорным механизмом.

Тележки выполнены из нержавеющей стали марки AISI 304L.

Тележки обладают антикоррозийными, антистатическими и антимагнитными свойствами. Допускается обработка тележки дезинфицирующими средствами, применяемыми в ЛПУ. Гарантийный срок на изделие составляет 1 год.

Типовые размеры (Д/Ш/В): 850/617/1072 мм **(вес 46 кг ± 500 г.)**, 1155/617/1072 мм **(вес 55 кг ± 500 г.)**, 1505/617/1072 мм. **(вес 64 кг ± 500 г.)**

Корзины для инструментов, для инструментов с крышкой, лабораторные секторные для пробирок, основные, лабораторные верхние, лабораторные нижние.

Корзины (далее изделия) используются в составе ММД для проведения процессов мойки/дезинфекции.

Конструктивно изделие выполнено из прутков нержавеющей стали марки 18/10 (1.4301, AISI 304L)

Для корзин так же изготавливаются крышки со специальными защелками (замками), которые предохраняют содержимое корзины при транспортировке, дезинфекции и мойке.

Изделие обладает антикоррозионными, антистатическими и антимагнитными свойствами.

Корзины предназначены для эксплуатации при следующих условиях:

Диапазон температур: от -100°С до +200°С

Влажность: 100%

Гарантийный срок на изделие составляет 1 год.

Типовые размеры (Д/Ш/В), мм: с крышкой: 220/100/63 **(вес 800 г ± 100 г.)**, 220/100/50 **(вес 800 г ± 100 г.)**, 480/250/75 **(вес 800 г ± 100 г.)**; для инструментов: 250/170/70 **(1 кг ± 100 г.)**, 240/250/60 **(1 кг ± 100 г.)**, 340/250/70 **(1 кг ± 100 г.)**, 450/340/70 **(1 кг ± 100 г.)**, 480/250/60 **(1 кг ± 100 г.)**, 520/250/75 **(1 кг ± 100 г.)**, 520/250/100 **(1 кг ± 100 г.)**, основные высотой 125 мм **(1,2 кг ± 100 г.)**, 100 мм **(1,2 кг ± 100 г.)**, **лабораторные секторные для пробирок 280/280/135 (вес 800 г ± 100 г.), лабораторные верхние 560/560/230 (вес 800 г ± 100 г.), лабораторные нижние 560/560/230** (вес 800 г ± 100 г.).

Ленты бумажные для принтера

Лента бумажная для принтера (далее лента) предназначена для принтера встроенного в ММД.

BARBORA RIEGELOVA 491-3 NOTARIN DES KANTONS BERN

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Представляет из себя бумажные ролики различного размера. По типу материала они различаются на обычные бумажные и термобумажные. Термобумажные изготовлены из бумаги с термослоем, темнеющим при нагреве. Термослой может быть внутренним или внешним в зависимости от намотки.
Для матричных принтеров ролики изготовлены из обычной бумаги.

Диаметр втулки зависит от способа крепления ленты в механизме.

Типовые размеры: ширина 57 мм, диаметр 40 мм, втулка 12 мм, плотность 55 грамм/метр, внутренний и внешний термослой. **Вес одной ленты 50 г ± 5г.**

Стойки базовые одноуровневые, двухуровневые

Стойка базовая (далее "стойка") используется в комплекте с ММД. Стойка предназначена для размещения медицинского инструмента, материала, контейнеров и т.д. Стойка устанавливается в камере ММД и обеспечивает равномерные зазоры для циркуляции воды внутри камеры. Стойка имеет колесики, для перемещения по направляющим в камере моечно-дезинфицирующей машины и загрузочной тележке.

Стойка выполнена из нержавеющей стали марки AISI316L.

Стойка обладает антикоррозийными, антистатическими и антимагнитными свойствами.

Стойка предназначена для эксплуатации при следующих условиях:

Диапазон температур: от -100°С до +200°С

Влажность: 100%

Гарантийный срок на изделие составляет 1 год.

Типовые размеры (Д/Ш/В): 605/600/597 мм. мм **(вес 14 кг ± 500 г.)**

BARBORA RIEGELOVA 491.3 NOTARIN DES KANTONS BERN

Люки передаточные

Люк передаточный (далее "люк) используется в комплекте с моечно-дезинфицирующей машиной. Люк предназначен для возврата стоек из чистой зоны в грязную зону после разгрузки инструментов и материалов в чистой зоне. Основные компоненты люка выполнены из нержавеющей стали марки AISI 304L Дверь передаточного люка выполнена из термостойкого ударопрочного материала. Привод двери электромеханический идентичен приводу двери моечно-дезинфицирующей машины. Люк обладает антикоррозийными, антистатическими и антимагнитными свойствами. Допускается обработка люка дезинфицирующими средствами, применяемыми в ЛПУ. Гарантийный срок составляет 1 год. Напряжение питания 230В. Управление осуществляется с помощью встроенного контроллера. Типовые размеры (Д/Ш/В): 900/790/2400 мм. мм **(вес 150 кг ± 500 г.)**,

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Стойки для обработки жестких эндоскопов

Стойки для обработки жестких эндоскопов (далее "стойка") используется в комплекте с моечно-дезинфицирующей машиной. Стойка предназначена для мытья, сушки и обработки жестких эндоскопов (ларингоскопы, отоскоп, эндоскопы для исследования носа и носоглотки, и т.д.) Стойка устанавливается в камере моечно-дезинфицирующей машиной и обеспечивает равномерные зазоры для циркуляции воды внутри камеры. Стойка имеет колесики, для перемещения по направляющим в камере моечно-дезинфицирующей машины и загрузочной тележке.
Стойка выполнен из нержавеющей стали марки AISI 316L.
Стойка обладает антикоррозийными, антистатическими и антимагнитными свойствами.
Стойка предназначен для эксплуатации при следующих условиях:
Диапазон температур: от -100°C до +200°C
Влажность: 100%
Гарантийный срок на изделие составляет 1 год.
Типовые размеры (Д/Ш/В): 605/605/597 мм. мм **(вес 22 кг ± 500 г.)**,

Стойки для обработки инструментов малоинвазивной хирургии

Стойки для обработки инструментов малоинвазивной хирургии (далее "стойка") используется в комплекте с моечно-дезинфицирующей машиной. Стойка предназначена для мытья, сушки и обработки комплектов инструментов для малоинвазивной хирургии. Стойка устанавливается в камере моечно-дезинфицирующей машиной и обеспечивает равномерные зазоры для циркуляции воды внутри камеры. Стойка имеет колесики, для перемещения по направляющим в камере моечно-дезинфицирующей машины и загрузочной тележке.
Стойка выполнен из нержавеющей стали марки AISI 316L.
Стойка обладает антикоррозийными, антистатическими и антимагнитными свойствами.
Стойка предназначен для эксплуатации при следующих условиях:
Диапазон температур: от -100°C до +200°C
Влажность: 100%
Гарантийный срок на изделие составляет 1 год.
Типовые размеры (Д/Ш/В): 605/605/398 мм. мм **(вес 24 кг ± 500 г.)**,

Стойки для обработки анестезиологических материалов универсальные

Стойки для обработки анестезиологических материалов универсальные (далее "стойка") используется в комплекте с моечно-дезинфицирующей машиной. Стойка предназначена для мытья и сушки анестезиологических материалов (дыхательные шланги, дыхательные мешки, маски, трахеотомические трубки). Стойка устанавливается в камере моечно-дезинфицирующей машиной и обеспечивает равномерные зазоры для циркуляции воды внутри камеры. Стойка имеет колесики, для перемещения по направляющим в камере моечно-дезинфицирующей машины и загрузочной тележке.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Стойка выполнен из нержавеющей стали марки AISI 316L. мм
Стойка обладает антикоррозийными, антистатическими и антимагнитными свойствами.
Стойка предназначен для эксплуатации при следующих условиях:
Диапазон температур: от -100°C до +200°C
Влажность: 100%
Гарантийный срок на изделие составляет 1 год.
Типовые размеры (Д/Ш/В): 605/605/597 мм. **(вес 24 кг ± 500 г.)**

Стойки для обработки лабораторных принадлежностей

Стойки для обработки лабораторных принадлежностей (далее "стойка") используется в комплекте с моечно-дезинфицирующей машиной. Стойка предназначена для мытья, сушки и обработки лабораторных принадлежностей (3/5-секционных реакторов объемом до 3литров, посуда с узким горлышком, бутыли Фишера, градуированные цилиндры высотой до 550 мм., бутыли от 2-5 литров типа Schott). Стойка устанавливается в камере моечно-дезинфицирующей машиной и обеспечивает равномерные зазоры для циркуляции воды внутри камеры. Стойка имеет колесики, для перемещения по направляющим в камере моечно-дезинфицирующей машины и загрузочной тележке.
Стойка выполнен из нержавеющей стали марки AISI 316L.
Стойка обладает антикоррозийными, антистатическими и антимагнитными свойствами.
Стойка предназначена для эксплуатации при следующих условиях:
Диапазон температур: от -100°C до +200°C
Влажность: 100%
Гарантийный срок на изделие составляет 1 год.
Типовые размеры (Д/Ш/В): 605/605/400 мм. **(вес 14 кг ± 500 г.)**,

Стойки для обработки пипеток

Стойки для обработки пипеток (далее "стойка") используется в комплекте с моечно-дезинфицирующей машиной. Стойка предназначена для мытья и сушки мерных пипеток длиной от 450 мм. до 550 мм. возможно одновременное размещение 94 пипеток.
Стойка устанавливается в камере моечно-дезинфицирующей машиной и обеспечивает равномерные зазоры для циркуляции воды внутри камеры.
Стойка выполнена из нержавеющей стали марки AISI 316L с сетчатым основанием.
Стойка обладает антикоррозийными, антистатическими и антимагнитными свойствами.
Стойка предназначена для эксплуатации при следующих условиях:
Диапазон температур: от -100°C до +200°C
Влажность: 100%
Гарантийный срок на изделие составляет 1 год.
Типовые размеры (Д/Ш/В): 605/605/398 мм. **(вес 14 кг ± 500 г.)**,

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Стойки нижние

Стойки нижние (далее "стойка") используется в комплекте с моечно-дезинфицирующей машиной.
Стойка предназначена для мойки и сушки сетчатых корзин и держателей.
Стойка устанавливается в камере моечно-дезинфицирующей машиной и обеспечивает равномерные зазоры для циркуляции воды внутри камеры.
Стойка выполнен из нержавеющей стали марки AISI 316L.
Стойка обладает антикоррозийными, антистатическими и антимагнитными свойствами.
Стойка предназначен для эксплуатации при следующих условиях:
Диапазон температур: от -100°C до +200°C
Влажность: 100%
Гарантийный срок на изделие составляет 1 год.
Типовые размеры (Д/Ш/В): 605/605/100 мм. **(вес 8 кг ± 500 г.)**,

Стойки для обработки стерилизационных контейнеров

Стойки для обработки стерилизационных контейнеров (далее "стойка") используется в комплекте с моечно-дезинфицирующей машиной. Стойка предназначена для мойки и сушки медицинских контейнеров и крышек от них. Стойка устанавливается в камере моечно-дезинфицирующей машиной и обеспечивает равномерные зазоры для циркуляции воды внутри камеры.
Стойка выполнена из нержавеющей стали марки AISI 316L.
Стойка обладает антикоррозийными, антистатическими и антимагнитными свойствами.
Стойка предназначена для эксплуатации при следующих условиях:
Диапазон температур: от -100°C до +200°C
Влажность: 100%
Гарантийный срок на изделие составляет 1 год.
Типовые размеры (Д/Ш/В): 605/605/597 мм. **(вес 12 кг ± 500 г.)**,

BARBORA RIEGELOVA 491-3 NOTARIN DES KANTONS BERN

Вставки для обработки стерилизационных контейнеров

Вставки для обработки стерилизационных контейнеров (далее "вставка") используется в комплекте с моечно-дезинфицирующей машиной. Вставка предназначена для размещения на ней стерилизационных контейнеров. Вставка устанавливается в камере моечно-дезинфицирующей машиной и обеспечивает равномерные зазоры для циркуляции воды внутри камеры. Стойка имеет колесики, для перемещения по направляющим в камере моечно-дезинфицирующей машины и загрузочной тележке, а также оборудована разбрызгивателем для улучшения качества мойки.
Стойка выполнен из нержавеющей стали марки AISI 316L.
Стойка обладает антикоррозийными, антистатическими и антимагнитными свойствами.
Стойка предназначен для эксплуатации при следующих условиях:

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Диапазон температур: от -100°С до +200°С
Влажность: 100%
Гарантийный срок на изделие составляет 1 год.
Типовые размеры (Д/Ш/В): 605/605/225 мм. **(вес 4 кг ± 200 г.)**,

Стойки для обработки хирургических инструментов одноуровневые, двухуровневые, трехуровневые, четырехуровневые, пятиуровневые, шестиуровневые

Стойка для обработки хирургических инструментов (далее "стойка") используется в комплекте с моечно-дезинфицирующей машиной. Стойка предназначена для размещения медицинского инструмента, материала, контейнеров и т.д. Стойка устанавливается в камере моечно-дезинфицирующей машиной и обеспечивает равномерные зазоры для циркуляции воды внутри камеры. Стойка имеет колесики, для перемещения по направляющим в камере моечно-дезинфицирующей машины и загрузочной тележке, а также оборудованы разбрызгивателями для улучшения качества мойки.

Стойка выполнена из нержавеющей стали марки AISI316L.

Стойка обладает антикоррозийными, антистатическими и антимагнитными свойствами.

Стойка предназначена для эксплуатации при следующих условиях:

BARBORA RIEGELOVA 491.3 NOTARIN DES KANTONS BERN

Диапазон температур: от -100°С до +200°С

Влажность: 100%

Гарантийный срок на изделие составляет 1 год.

Типовые размеры (Д/Ш/В): 605/600/597 мм **(вес 18 кг ± 500 г.)**,, 910/600/597 мм **(вес 22 кг ± 500 г.)**,, 1260/600/597 мм. **(вес 25 кг ± 500 г.)**,

Стойки для обработки предметного стекла

Стойки для обработки предметного стекла (далее "стойка") используется в комплекте с моечно-дезинфицирующей машиной. Стойка предназначена для размещения на ней предметных стекл микроскопа до 105 шт. Стойка устанавливается в камере моечно-дезинфицирующей машиной и обеспечивает равномерные зазоры для циркуляции воды внутри камеры. Стойка имеет колесики, для перемещения по направляющим в камере моечно-дезинфицирующей машины и загрузочной тележке, а также оборудована разбрызгивателем для улучшения качества мойки.

Стойка выполнена из нержавеющей стали марки AISI 316L.

Стойка обладает антикоррозийными, антистатическими и антимагнитными свойствами.

Стойка предназначена для эксплуатации при следующих условиях:

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Диапазон температур: от -100°С до +200°С

Влажность: 100%

Гарантийный срок на изделие составляет 1 год.

Типовые размеры (Д/Ш/В): 605/600/597 мм **(вес 12 кг ± 500 г.)**,

Стойки для обработки чашек Петри

Стойки для обработки чашек Петри(далее "стойка")предназначены для мойки и сушки чашек Петри. Конструктивно вставка выполнена из прутков нержавеющей стали марки AISI 316Lоборудована специальными разделительными перегородками, которые предохраняют содержимое в вертикальном положении при транспортировке и дезинфекции. Стойка рассчитана на 18чашек. Занимает ½ стандартной стойки.

Стойка обладает антикоррозийными, антистатическими и антимагнитными свойствами.

Стойка предназначена для эксплуатации при следующих условиях:

Диапазон температур: от -100°С до +200°С

Влажность: 100%

Гарантийный срок на изделие составляет 1 год.

Типовые размеры (Д/Ш/В): 605/600/597 мм **(вес 12 кг ± 500 г.)**,

Стойки для обработки бутылочек детского питания

Стойки для обработки бутылочек для детского питания (далее "стойка") предназначены для мойки и сушки бутылочек детского питания с широким горлышком объемом 100 мл. и 250 мл. (винтовая пробка GL 32 ISO 4796, или с нижним колпачком DIN 12038, или с нестандартной пробкой).

Стойка устанавливается в камере моечно-дезинфицирующей машиной и обеспечивает равномерные зазоры для циркуляции воды внутри камеры. Стойка имеет колесики, для перемещения по направляющим в камере моечно-дезинфицирующей машины и загрузочной тележке, а также оборудована разбрызгивателем для улучшения качества мойки.

Стойка выполнена из нержавеющей стали марки AISI 316L.

Стойка обладает антикоррозийными, антистатическими и антимагнитными свойствами.

Стойка предназначена для эксплуатации при следующих условиях:

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

BARBORA RIEGELOVA 491.3 NOTARIN DES KANTONS BERN

Диапазон температур: от -100°С до +200°С

Влажность: 100%

Гарантийный срок на изделие составляет 1 год.

Типовые размеры (Д/Ш/В): 605/600/597 мм **(вес 14 кг ± 500 г.)**,

Стойки с форсунками для лабораторных принадлежностей

Стойки с форсунками для лабораторных принадлежностей предназначены (далее "стойка") для мойки и сушки бутылочек, колб, лабораторной посуды и т.д. с узким и широким горлышком объемом до 1000 мл. и высотой до 300 мм. Стойка снабжена форсунками различных диаметров и размеров Ø3х115 мм, Ø4х115 мм, Ø5х110 мм, Ø5х150 мм, Ø6х150 мм, Ø6х200 мм. Форсунки выполнены из трубчатой нержавеющей стали марки AISI 316L Ø 3, 4, 5 и 6 мм. с одной стороны имеют пластиковый наконечник из полиамида с другой стороны имеют резьбовое соединение для вкручивания в специальные стойки. Глубина установки форсунки в бутылочку регулируется с помощью крестообразного пластикового ограничителя из полиамида.

Стойка устанавливается в камере моечно-дезинфицирующей машиной и обеспечивает равномерные зазоры для циркуляции воды внутри камеры. Стойка имеет колесики, для перемещения по направляющим в камере моечно-дезинфицирующей машины и загрузочной тележке, а также оборудована разбрызгивателем для улучшения качества мойки.

Стойка выполнен из нержавеющей стали марки AISI 316L.

Стойка обладает антикоррозийными, антистатическими и антимагнитными свойствами.

Стойка предназначен для эксплуатации при следующих условиях:

Диапазон температур: от -100°С до +200°С

Влажность: 100%

Гарантийный срок на изделие составляет 1 год.

Типовые размеры (Д/Ш/В): 605/600/597 мм **(вес 14 кг ± 500 г.)**,

Стойки для обработки стеклянных сосудов с узким горлышком

Стойки для обработки стеклянных сосудов с узким горлышком(далее "стойка") предназначены для мойки и сушки бутылочек, колб, лабораторной посуды и т.д. с узким горлышком объемом до 1000 мл. и высотой до 300 мм.Стойка снабжена форсунками различных диаметров и размеров Ø3х115 мм, Ø4х115 мм, Ø5х110 мм, Ø5х150 мм, Ø6х150 мм, Ø6х200 мм. Форсунки выполнены из трубчатой нержавеющей стали марки AISI 316L Ø 3, 4, 5 и 6 мм. с одной стороны имеют пластиковый наконечник из полиамида с другой стороны имеют резьбовое соединение для вкручивания в специальные стойки. Глубина установки форсунки в бутылочку регулируется с

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

BARBORA RIEGELOVA 491-3 NOTARIN DES KANTONS BERN

помощью крестообразного пластикового ограничителя из полиамида. Стойка устанавливается в камере моечно-дезинфицирующей машиной и обеспечивает равномерные зазоры для циркуляции воды внутри камеры. Стойка имеет колесики, для перемещения по направляющим в камере моечно-дезинфицирующей машины и загрузочной тележке, а также оборудована разбрызгивателем для улучшения качества мойки.

Стойка выполнен из нержавеющей стали марки AISI 316L.

Стойка обладает антикоррозийными, антистатическими и антимагнитными свойствами.

Стойка предназначен для эксплуатации при следующих условиях:

Диапазон температур: от -100°С до +200°С

Влажность: 100%

Гарантийный срок на изделие составляет 1 год.

Типовые размеры (Д/Ш/В): 605/600/597 мм **(вес 11 кг ± 500 г.)**,

Держатели для операционной обуви вертикальные

Держатели для операционной обуви, вертикальные (далее держатель) предназначены для мойки и сушки операционной обуви в вертикальном положении

Держатель рассчитана на 15 шт. обуви. Занимает ½ стандартной стойки.

Конструктивно держатель выполнен из прутков нержавеющей стали марки AISI 316L

Держатель обладает антикоррозийными, антистатическими и антимагнитными свойствами.

Держатель предназначен для эксплуатации при следующих условиях:

Диапазон температур: от -100°С до +200°С

Влажность: 100%

Гарантийный срок на изделие составляет 1 год.

Типовые размеры (Д/Ш/В): 605/600/597 мм **(вес 7 кг ± 300 г.)**,

Держатели для операционной обуви наклонные

Держатели для операционной обуви, наклонные(далее держатель)предназначены для мойки и сушки операционной обуви в наклонном положении

Держатель рассчитана на 9шт. обуви. Занимает ½ стандартной стойки.

Конструктивно держатель выполнен из прутков нержавеющей стали марки AISI 316L

BARBORA RIEGELOVA 491-3 NOTARIN DES KANTONS BERN

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Держатель обладает антикоррозийными, антистатическими и антимагнитными свойствами.

Держатель предназначен для эксплуатации при следующих условиях:

Диапазон температур: от -100°С до +200°С

Влажность: 100%

Гарантийный срок на изделие составляет 1 год.

Типовые размеры (Д/Ш/В): 605/600/597 мм **(вес 7 кг ± 300 г.)**,

Датчики уровня детергента 12л

Датчики уровня детергента на12 литров (далее датчик) предназначены для контроля и подачи дезинфицирующих средств из резервуара объемом не более 10 литров в моечно-дезинфицирующую машину. Датчик состоит из поплавка с магнитом и направляющей, в которой находятся магнитоуправляемые контакты, замыкающие-размыкающие присоединённые к ним последовательно включенные резисторы. При изменении уровня жидкости гидростатическая сила перемещает поплавок по направляющей, что приводит к изменению общего сопротивления цепи.

Рабочая температура:-20°С ... +120°С

Рабочее давление:до 30 бар

Плотность жидкости:> 0,5

Величина выходного сигнала 4...20 мА

Напряжение питания:12- 36 VDC

Датчики уровня детергента 30л

Датчики уровня детергента на 30 литров (далее датчик) предназначены для контроля и подачи дезинфицирующих средств из резервуара объемом не более 25 литров в моечно-дезинфицирующую машину. Датчик состоит из поплавка с магнитом и направляющей, в которой находятся магнитоуправляемые контакты, замыкающие-размыкающие присоединённые к ним последовательно включенные резисторы. При изменении уровня жидкости гидростатическая сила перемещает поплавок по направляющей, что приводит к изменению общего сопротивления цепи.

Рабочая температура: -20°С ... +120°С

Рабочее давление: до 30 бар

Плотность жидкости:> 0,5

Величина выходного сигнала 4...20 мА

BARBORA RIEGELOVA 491-3 NOTARIN DES KANTONS BERN

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Напряжение питания: 12- 36 VDC

Вставки для обработки бутылочек детского питания

Вставки для обработки бутылочек для детского питания (далее вставка) предназначены для мойки и сушки бутылочек детского питания с широким горлышком объемом 250 мл. (винтовая пробка GL 32 ISO 4796,или с нижним колпачком DIN 12038, или с нестандартной пробкой). Конструктивно вставка выполнена из прутков нержавеющей стали марки AISI 316Loборудована специальными защелками (замками), которые предохраняют содержимое при транспортировке и дезинфекции.Размер бутылочки: Ø 70мм.,h-138мм.

Вставка рассчитана на 21 бутылочку. Занимает ½ стандартной стойки.

Вставка обладает антикоррозийными, антистатическими и антимагнитными свойствами.

Вставка предназначен для эксплуатации при следующих условиях:

Диапазон температур: от -100°C до +200°C

Влажность: 100%

Гарантийный срок на изделие составляет 1 год.

Типовые размеры (Д/Ш/В): 605/600/597 мм **(вес 3 кг ± 200 г.)**,

Вставки для обработки почкообразных лотков

Вставки для обработки почкообразных лотков(далее вставка)предназначены для мойки, дезинфекции и сушки почкообразных лотков. Конструктивно вставка выполнена из прутков нержавеющей стали марки AISI 316Loборудована специальными разделительными перегородками, которые предохраняют содержимое в вертикальном положении при транспортировке и дезинфекции. Вставка рассчитана на 16 лотков. Занимает ½ стандартной стойки.

Вставка обладает антикоррозийными, антистатическими и антимагнитными свойствами.

Вставка предназначен для эксплуатации при следующих условиях:

Диапазон температур: от -100°C до +200°C

Влажность: 100%

Гарантийный срок на изделие составляет 1 год.

Типовые размеры (Д/Ш/В): 605/600/597 мм **(вес 2 кг ± 200 г.)**,

Фильтры грубой очистки

BARBORA RIEGELOVA 491.3 NOTARIN DES KANTONS BERN

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Фильтры грубой очистки(далее фильтр) используются в моечно-дезинфицирующих машинах для очистки воздуха от пыли в системах вентиляции в качестве первой ступени в многоступенчатой системе фильтрации. Фильтрующий материал изготовлен из синтетического волокна (полиэтилентерефталата).

Средняя пылезадерживающая способность: 90≤Am

Рабочая температура: от -40 до +140°C

Относительная влажность: > 95 %

Фильтры не подлежат регенерации.

HEPA-фильтры:

однопатронные

HEPA-фильтры(далее фильтр)используются в моечно-дезинфицирующих машинах для очистки воздуха от пыли и опасных микроорганизмов в системах вентиляции в качестве последней ступени в многоступенчатой системе фильтрации до уровня стерильности. Фильтры гарантируют задержание частиц пыли до 99,97%, размером до 0,3 микрона. Корпус фильтра выполнен из МДФ, а фильтрующий элемент изготовлен из волокнистого материала в виде гармошки, волокна диаметром от 0,65 до 6,5 мкм, расположенных на расстоянии от 10 до 40 мкм.

Рабочая температура: от -40 до +140°C

Относительная влажность: > 95 %

Фильтры не подлежат регенерации.

Клапаны электромагнитные

Электромагнитный клапан с внешним управлением (далее электроклапан) представляет собой клапан для жидких сред с температурой до +100°C с резьбовым присоединение1/2"с одной стороны и штуцерным присоединением с другой, Ду 13-65мм. Электроклапан состоит из электромагнитной катушки с подвижным сердечником и запорного седла с резьбовыми или штуцерными присоединителями.

В зависимости от температуры жидкости корпус выпускается в двух различных исполнениях - из полиамида (ПА) и полифенилсульфида (ПФС). Высокую герметичность обеспечивает саморегулирующийся сальник на подвижном сердечнике.

Напряжение питания: 230 В.

Частота: 50-60 Hz

Рабочая температура: до 90°C

BARBORA RIEGELOVA 491.3 NOTARIN DES KANTONS BERN

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Форсунки с держателем бутылок (в сборе):

Форсунки с держателем бутылок (далее форсунки) предназначены для мойки и сушки бутылочек, колб, лабораторной посуды и т.д. с узким и широким горлышком объемом до 1000 мл. и высотой до 300 мм. Форсунки выполнены из трубчатой нержавеющей стали марки AISI316LØ 3, 4, 5 и 6 мм. с одной стороны имеют пластиковый наконечник из полиамида с другой стороны имеют резьбовое соединение для вкручивания в специальные стойки. Глубина установки форсунки в бутылочку регулируется с помощью крестообразного пластикового ограничителя из полиамида.

Выпускаются следующих типоразмеров: Ø3х115 мм **(вес 100 г ± 5 г.)**, Ø4х115 мм **(вес 100 г ± 5 г.)**, Ø5х110 мм **(вес 100 г ± 5 г.)**, Ø5х150 мм **(вес 100 г ± 5 г.)**, Ø6х150 мм **(вес 100 г ± 5 г.)**, Ø6х200 мм. **(вес 100 г ± 5 г.)**.

Уплотнение двери

предназначено для герметичного прилегания двери к камере моечно-дезинфицирующей машины. Уплотнение изготовлено из термостойкого пористого силикона профильного сечения особой формы. **(вес 300 г ± 5 г.)**,

Устройства для кодирования ММД

Устройства для кодирования моечной машины предназначены для считывания штрихкодов нанесенных на корзины, контейнеры и т.д. и передачи информации на сервер о загружаемомматериале.

Изделие обладает антикоррозионными, антистатическими и антимагнитными свойствами.

Типы штрихкодов:UPC/EAN, UPC/EAN с расширением, Coda-bar, UCC/EAN128, Code39, Code39 Full ASCII, Code93, MSI, industrial/IntelLeaved 2 of 5, Code11, ISBN, ISSN, Chinapast.

Тип излучения: лазерный, 650 мм лазерный диод

Тип сканирования: линейное, 3.3 мила

Скорость сканирования:200 scans/second

Вероятность ошибки:1/2000 миллиона

Угол сканирования: горизонталь: 45°, вертикаль: 60°

Габаритные размеры (Д/Ш/В): 156/67/89 мм

Питание:5 В/3.3 В+/-10% x 100 mA

BARBORA RIEGELOVA 491-3 NOTARIN DES KANTONS BERN

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Рабочая температура:от -20°C до 50°C

Температура хранения:от -40°C до 70°C

Основание с выдвижным ящиком для хранения моющих средств

Основание с выдвижным ящиком для хранения моющих средств(далее основание)предназначено для того что бы поднять загрузочный уровень моечно-дезинфицирующей машины на удобную высоту загрузки (≈ 700 мм. от уровня чистого пола).Основание оборудовано выдвижным ящиком с поддоном для размещения дезинфицирующих средств.

Основание выполнено из нержавеющей стали марки AISI 304L.

Основание обладает антикоррозийными, антистатическими и антимагнитными свойствами. Допускается обработка основания дезинфицирующими средствами, применяемыми в ЛПУ. Гарантийный срок на изделие составляет 1 год. **(вес 70 кг ± 500 г.)**

Основание базовое

Основание базовое (далее основание) предназначено для того что бы поднять загрузочный уровень моечно-дезинфицирующей машины на удобную высоту загрузки (≈ 700 мм. от уровня чистого пола).

Основание выполнено из нержавеющей стали марки AISI 304L.

Основание обладает антикоррозийными, антистатическими и антимагнитными свойствами. Допускается обработка основания дезинфицирующими средствами, применяемыми в ЛПУ. Гарантийный срок на изделие составляет 1 год. **(вес 62 кг ± 500 г.)**

Панели облицовочные верхние, размеры:

Панели облицовочные верхние к моечно-дезинфицирующей машине предназначена для внешней защиты и предохранения конструктивных элементов моечно-дезинфицирующей машины от

внешних воздействий.

Панель выполнена из нержавеющей стали марки AISI 304L.

Панель обладает антикоррозийными, антистатическими и антимагнитными свойствами.

Допускается обработка панели дезинфицирующими средствами, применяемыми в ЛПУ. Гарантийный срок составляет 1 год.

Типовые размеры (Д/Ш/В): 900/30/450 **(вес 4 кг ± 300 г.)** или 500 мм. **(вес 4 кг ± 300 г.)**

Панели облицовочные между двумя машинами, размеры:

Панели облицовочные между двумя моечно-дезинфицирующими машинами предназначены для

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

внешней отделки корпуса моечно-дезинфицирующей машины и предохранения конструктивных элементов моечно-дезинфицирующей машины от внешних воздействий, а также для сборки двух и более моечно-дезинфицирующей машин в единый блок для разделения зон.

Панель выполнена из нержавеющей стали марки AISI 304L.

Панель обладает антикоррозийными, антистатическими и антимагнитными свойствами.

Допускается обработка панели дезинфицирующими средствами, применяемыми в ЛПУ. Гарантийный срок составляет 1 год.

Типовые размеры (Д/Ш/В): 1840/25/50 **(вес 2 кг ± 300 г.)** или 100 мм. **(вес 2 кг ± 300 г.)**

Панели облицовочные нижние, размеры:

Панели облицовочные нижние к моечно-дезинфицирующей машине предназначена для внешней защиты и предохранения конструктивных элементов моечно-дезинфицирующей машины от внешних воздействий.

Панель выполнена из нержавеющей стали марки AISI 304L.

Панель обладает антикоррозийными, антистатическими и антимагнитными свойствами.

Допускается обработка панели дезинфицирующими средствами, применяемыми в ЛПУ. Гарантийный срок составляет 1 год.

Типовые размеры (Д/Ш/В): 900/25/100 мм. **(вес 2 кг ± 300 г.)**

Перегородки разделительные, размеры:

Перегородки разделительные между двумя моечно-дезинфицирующими машинами предназначены для внешней облицовки моечно-дезинфицирующей машины и предохранения конструктивных элементов моечно-дезинфицирующей машины от внешних воздействий, а также для сборки двух и более моечно-дезинфицирующей машин в единый блок для разделения зон.

Панель выполнена из нержавеющей стали марки AISI 304L.

Панель обладает антикоррозийными, антистатическими и антимагнитными свойствами.

Допускается обработка панели дезинфицирующими средствами, применяемыми в ЛПУ. Гарантийный срок составляет 1 год.

Типовые размеры (Д/Ш/В): 1840/25/100 мм **(вес 3 кг ± 300 г.)**

BARBORA RIEGELOVA 491.3 NOTARIN DES KANTONS BERN

Сервисные наборы

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Сервисные наборы (далее "наборы") представляют собой наборы для ремонта дренажных клапанов и состоят из: поджимной пружины, опорной мембраны, шайбы, запорного шарика, зажимной гайки.
Набор выполнен из нержавеющей стали марки AISI 304L.
Набор обладает антикоррозийными, антистатическими и антимагнитными свойствами.
Набор предназначен для эксплуатации при следующих условиях:
Диапазон температур: от -100°C до +200°C
Влажность: 100% **(вес 2 кг ± 500 г.)**

Стойки верхние с разбрызгивателем

Стойки верхние с разбрызгивателем (далее "стойка") используется в комплекте с моечно-дезинфицирующей машиной. Данная конфигурация стойки с дополнительным разбрызгивателем предназначена для мойки и сушки различных медицинских изделий с повышенной загрязненностью.
Стойка устанавливается в камере моечно-дезинфицирующей машиной и обеспечивает равномерные зазоры для циркуляции воды внутри камеры.
Стойка выполнена из нержавеющей стали марки AISI 316L.
Стойка обладает антикоррозийными, антистатическими и антимагнитными свойствами.
Стойка предназначена для эксплуатации при следующих условиях:
Диапазон температур: от -100°C до +200°C
Влажность: 100%
Гарантийный срок на изделие составляет 1 год.
Типовые размеры (Д/Ш/В): 605/605/397 мм. **(вес 6 кг ± 300 г.)**

Размеры камеры (мм)	**Объем камеры (л)**	**Габаритные размеры (мм)**	**Вес с загрузкой (кг)**	**Вес Машины**	**Мощность нагревателей сушильного блока (кВт)**	**Мощность водяного нагревателя (кВт)**	**Электропитание (В, Гц)**	**Ток(А) Сушильный блок/водяной нагреватель**
(Ш) 580 x (В) 635 x (Г) 550	210	(Ш) 900 x (В) 910(1450) x (Г) 700	130	97	3,5	8,5	400 В, 50 ГЦ	5/13,5
(Ш) 575 x (В) 625 x (Г) 617	225	(Ш) 680 x (В) 1840 x (Г) 710	300	273	3,5	18	400 В, 50 ГЦ	5/25,2
(Ш) 630 x (В) 690 x (Г) 660	286	(Ш) 900 x (В) 1840 x (Г) 800	270	225	10,5	15	400 В, 50 ГЦ	15,7/21,4

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

(Ш) 630 x (В) 690 x (Г) 800	350	(Ш) 900 x (В) 1840 x (Г) 940	384	297	10,5	22,5	400 В, 50 ГЦ	15,7/21,4
(Ш) 610 x (В) 670 x (Г) 750	350 x 2	(Ш) 1300 x (В) 2800 x (Г) 2345/3295	1930	1720	10,5	22,5	400 В, 50 ГЦ	13/41
(Ш) 580 x (В) 635 x (Г) 550	200	(Ш) 900 x (В) 910(1450) x (Г) 700	130	97	1,75	8,5	400 В, 50 ГЦ	5/13,5
(Ш) 820 x (В) 2000 x (Г) 1350	2214	(Ш) 2300 x (В) 2450 x (Г) 2000	2270	1958	30	2x30	400 В, 50 ГЦ	41/2*41
1000x2000x1350	2700	2500x3000x2250	2310	2117	30	60	400 В, 50 ГЦ	41/82

Номинальная производительность моющего насоса 900 л/мин

Производительность моющего насоса во время работы 700 л/мин

Электрическая мощность моющего насоса 1100 Вт

Длина рычага мойки 580 мм

Дренажный вентиль из нержавеющей стали 17 W DN 50

Напряжение дозирующего насоса 24 В переменного тока

Подключаемая нагрузка электрической сушки 10,5 кВт

Сушка паром, мощный пар и чистый пар 7 кВт

Электрическая мощность вентилятора осушителя(2 бесщеточные турбины постоянного тока) 2,4 кВт

Расход осушающего воздуха 500 м3/час, для моделей WD750 и CS750- 900 м3/час.

Напряжение питания заслонки сепаратора вода/воздух 24В постоянного тока.

Степень защиты IP 21

Защита от поражения эл.током I

Условия окружающей среды

Эксплуатация

BARBORA RIEGELOVA 491-3 NOTARIN DES KANTONS BERN

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Применение	Внутри помещений
Температура окружающей среды	от +5 °C до +40 °C / 41 °F до 104 °F
Давление окружающей	от +75 кПа до +106 кПа
Макс. относительная влаж-	До 80% для температуры до 31 °C (88 °F), с линейным снижением до 50% при 40 °C (104 °F)
Сейсмозащита	Сейсмостойкая конструкция
Колебания напряжения пита ния	+/-10%

Хранение

Хранение	Внутри помещений
Температура окружающей среды	от 0 °C до +50 °C / 32 °F до 122 °F
Давление окружающей	от +75 кПа до +106 кПа
Относительная влажность воз духа	10 - 90%, без конденсации
Атмосфера	Некоррозионная
Срок хранения	Макс. 1 год

Результаты управления наполненным объемом для системы дозирования:
В ММД предусмотрена работа с питьевой водой (холодной, горячей) при прямой подаче воды в ММД.

В режиме ополаскивания, на финишном этапе ополаскивания, используется деминерализованная вода, которая подается через систему очистки воды. Проводимость воды не должна превышать 50 мкСм.

Установленная степень микробной чистоты среды окружения: < 100 кое/мл

Установленная степень химической чистоты среды окружения:

Деминерализованная вода

Макс. проводимость – 5-15 µS/см

pH-5-8

Жесткость воды – 0,02 ммоль/л

Солесодержание – < 10 мг/л

Фосфаты – < 0,5 мг/л

Силикаты – < 1 мг/л

Хлориды - < 2 мг/л

BARBORA RIEGELOVA 491.3 NOTARIN DES KANTONS BERN

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

20 Глоссарий

Авторизованные лица	Назначение лиц, в особенности, передача прав по отношению к другим лицам.
Бак растворов,	Стационарно установленный в приборе резервуар для хранения которые потребляются в ходе рабочего процесса.
Блок управления	Интерфейс между пользователем и системой. Блок управления может иметь кнопки, выключатели или экран.
Валидация, валидация процесса	Документированный способ достижения, записи и интерпретации требуемых результатов для отслеживания того, что способ постоянно соответствует заданным спецификациям.
Дверь моечной камеры	Приспособление для запирания и герметизации камеры.
Дезинфекция	Уменьшение числа жизнеспособных микроорганизмов на изделии до ранее заданного уровня, который пригоден для его дальнейшего использования.
Загрузка	Сборный термин для описания всех предметов, приборов и материалов, которые одновременно помещаются в прибор для очистки/дезинфекции с целью проведения их обработки в технологическом цикле.
Защитные очки	Плотно прилегающие очки, устойчивые к действию щелочей и кислот
Индикация сбоя	Обнаружение автоматической системой управления, что заданные переменные рабочего цикла прибора очистки/дезинфекции не соблюдаются.
Использование по назначению	Использование прибора в соответствии с указаниями, приведёнными в инструкции для потребителя.
Квалификация установки	Наглядное и убедительное доказательство, что прибор установлен и укомплектован в соответствии с поставленными задачами.
Квалификация эксплуатационных характеристик	Система, посредством которой можно прерывать или изменять рабочий цикл в зависимости от требований, наглядное и убедительное доказательство того, что прибор в том виде, в каком он установлен и эксплуатируется, постоянно работает в соответствии с заданными критериями и позволяет получить изделия, отвечающие поставленным задачам, т.е. прибор для очистки/дезинфекции выдаёт изделия, которые очищены и дезинфицированы согласно требуемому стандарту.
Медицинские изделия	Все используемые по отдельности или в комбинации инструменты, аппараты, приспособления, программы, вещества и иные предметы, включая предназначенное производителем для диагностических и/или терапевтических целей и применяемое для правильной работы

BARBORA RIEGELOVA 491.3 NOTAIRE DES KANTONS BERN

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

медицинского изделия программное обеспечение, которые предназначены производителем для применения на человеке для следующих целей: •	распознавание, предупреждение, наблюдение, лечение или облегчение болезней; • распознавание, наблюдение, лечение, облегчение или компенсация травм или инвалидности; • исследование, замена или изменение анатомического строения или физиологического процесса и основная функция которых в человеческом теле или на нём не достигается фармакологическими, иммунологическими или метаболическими средствами, но принцип действия которых может поддерживаться такими средствами.
Моечная камера обработки.	Часть прибора для очистки/дезинфекции, в которой проводится

BARBORA RIEGELOVA 491-3 NOTARIN DES KANTONS BERN

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Примечание: сюда не относятся парогенератор, трубопроводы, напр., сливные линии и соединения, от которых камера может быть отсоединена.	
Неисправность	Состояние устройства, в котором оно неспособно выполнять требуемую функцию, при этом восстановление работоспособности посредством техобслуживания или других плановых мероприятий исключено.
Перчатки	Перчатки, устойчивые к действию щелочей и кислот
Пользователь	Лица, осуществляющие загрузку прибора и выполняющие простые работы по очистке и обслуживанию.
Прибор для очистки/ дезинфекции **(RDG)**	Прибор для очистки и дезинфекции медицинских изделий и других предметов, используемых в медицине, стоматологии, фармацевтике и ветеринарии. Примечание: исключаются приборы, которые специально сконструированы для очистки одежды или белья. Требования к приборам, которые предназначены для стерилизации или именуются "стерилизаторами", изложены в других стандартах, напр., в *EN 285*.
ES	Сторона разгрузки
BS	Сторона загрузки
Система управления	Устройство, поэтапно управляющее прибором для очистки/дезинфекции в соответствии с заданными рабочими параметрами в ходе выполнения необходимых этапов рабочего цикла (циклов) или процесса.
Тележка	Приспособление для надлежащей загрузки и очистки материала.
Техническая служба	Обеспечивает функционирование всех установок, машин и приборов и отвечает за выполнение техобслуживания и ремонта.
Угроза	Потенциальный источник вреда.
Чистка, очистка	Удаление загрязнений с очищаемых поверхностей посредством водной среды, в зависимости от требований - с химикатами или без них.
Эксплуатирующая организация	Лица или компания, несущая ответственность за применение и обслуживание приборов. Эксплуатирующая организация является владельцем приборов.
RKI	Заказ, выданный институту Роберта Коха (**R**obert **K**och-**I**nstitut), включает в себя как наблюдение за возникновением болезней и связанных с ними рисков для здоровья среди населения, так и определение и научное обоснование требуемых мер по эффективной охране здоровья населения.
SOP	**S**tandard **O**perating **P**rocedure *(стандартная рабочая инструкция)* представляет собой документ, в котором описан порядок весь порядок действий для производственного процесса. Часто повторяющиеся рабочие операции снабжаются описанием и передаются исполнителю для разъяснения.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

21 Гарантия

Компания Belimed AG не несёт ответственности за работы, произведённые сторонним персоналом, т.е. сотрудниками, не входящими непосредственно в штат Belimed AG. Монтаж и ввод изделия в действие должны производиться только персоналом, обученным в компании Belimed AG.
В ходе работ по монтажу и обслуживанию должны применяться только запасные части производства Belimed AG. При использовании запчастей, которые не были произведены или одобрены компанией Belimed AG, гарантийные обязательства отсутствуют.
Мы подтверждаем, что данный прибор снабжен гарантией на один год в отношении дефектов с точки зрения качества материала и изготовления, включая неисправные компоненты и сборку, за исключением изделий из стекла, ламп и нагревателей. **Гарантия не включает и не предполагает замену, регулярную обработку и профилактическое обслуживание**.
Наше обязательство ограничивается заменой изделия или его частей после нашего осмотра, если в течение одного года после даты отгрузки они окажутся неисправными. Данная гарантия не покрывает неисправности вследствие неправильной эксплуатации, халатности, аварийного случая или неправильной установки или использования, а также на элементы, которые были отремонтированы или изменены за пределами завода без нашего предварительного разрешения.
По вопросам гарантийных обязательств обращайтесь к официальному представителю производителя: Общество с ограниченной ответственностью «СтилМед» (ООО «СтилМед»), Юр.адрес: 111673, Москва, ул. Салтыковская, д.8, этаж/пом 3/302, тел. +7(495) 215-53-89, info@steel-med.ru, ИНН 7720402644.

22.Возможность и способы интегрирования с другими медицинскими изделиями

ММД с другими МИ интегрируется.

ММД интегрируется с другими МИ, а именно с любым ПК на котором, ВНИМАНИЕ!!! установлено программное обеспечение производства Belimed по сбору и обработке данных получаемых с медицинского оборудования, установленного в учреждении, с помощью Internet.

23.Материалы, из которых изготовлено медицинское изделие или его основные части.

- HI-MACS® (искусственный камень)
- Стекло ударопрочное, термостойкое.
- Высококачественная сталь, марки AISI 316L, марки AISI 304L, марки AISI 304.

24.Сведения о маркировке, упаковке, транспортировке.

Маркировка включает в себя символы:

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Условное обозначение	Описание
	Высокая температура!
	Опасное место!
	Опасность защемления!
	Опасное напряжение!
	Предупреждение "Горячая поверхность"
	Предупреждение "Едкие вещества" Соблюдать указания по безопасности, выданные производителем дозируемого средства!

а также:

- наименование изготовителя
- номер изделия
- модель
- год изготовления
- защита IP
- класс и степень защиты от поражения электрическим током

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

- напряжение

-частота.

-самое низкое и самое высокое давление воды и пара

- самое низкое и самое высокое значение температур воды

25 Упаковка.

Изделие и его принадлежности должны быть уложены в соответствующие гнезда упаковки, и фиксироваться в них при перевозке.

Каждая упаковка с изделием вместе с эксплуатационной документацией, должна быть уложена в коробку. Коробка должна быть перевязана шпагатом или оклеены бумажной лентой, клеевой на бумажной основе или полиэтиленовой лентой с липким слоем так, чтобы упаковка не могла быть вскрыта без нарушения целостности.

Для транспортирования законсервированные изделия в упаковках с эксплуатационной документацией должны быть уложены в ящики из листовых древесных материалов или дощатые. Дощатые ящики должны быть выложены внутри водонепроницаемым материалом.

Транспортная маркировка в зависимости от видов используемых транспортных средств. Маркировка наносится непосредственно на тару или на ярлыки: фанерные, металлические, бумажные или из древесноволокнистой плиты. При этом манипуляционные знаки, нанесенные на таре, должны соответствовать значениям: "Хрупкое. Осторожно", "Беречь от влаги".

26 Транспортировка.

Изделие транспортируют всеми видами крытых транспортных средств в соответствии с требованиями и правилами перевозки грузов, действующими на каждом виде транспорта.

Транспортирование груза морским транспортом должно производиться в соответствии с "Правилами безопасности морской перевозки генеральных грузов". Вид отправки - контейнерами.

Условия транспортирования.

Транспортирование	
Температура окружающей среды	**от -50 ℃ до +50 ℃ / - 58 ℉ до 122 ℉**
Давление окружающей среды	**от +75 кПа до +106 кПа**
Относительная влажность воз духа	**10 - 90%, без конденсации**

BARBORA RIEGELOVA 491 3 NOTARIN DES KANTONS BERN

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

27 Сведения об утилизации (уничтожении)

Перед утилизацией в конце срока службы убедитесь, что оборудование надлежащим образом продезинфицировано и обеззаражено в соответствии с законами РФ, относящимися к утилизации стерилизационного оборудования. Не утилизируйте части ММД совместно с не отсортированными бытовыми отходами. Части ММД направляйте на переработку в соответствии с требованиями российского законодательства.

В случае утилизации рекомендовано обратиться в уполномоченные на утилизацию, законодательством РФ, фирмы. Для решения вопроса по утилизации обращайтесь к уполномоченному представителю производителя: Общество с ограниченной ответственностью «СтилМед» (ООО «СтилМед»), Юр.адрес: 111673, Москва, ул. Салтыковская, д.8, этаж/пом 3/302, тел. +7(495) 215-53-89, info@steel-med.ru, ИНН 7720402644.

Утилизация изделия на территории РФ согласно СанПиН 2.1.3684-21.

28 Срок службы и сведения о необходимых действиях потребителем по его истечении.

Срок службы составляет от 10 лет и зависит от качественного обращения и работы по всем правилам, рекомендованным заводом-изготовителем.

29 Уполномоченный представитель производителя.

Уполномоченный представитель производителя на территории Российской Федерации, к которому может обращаться потребитель при возникновении любых вопросов, связанных с обращением медицинского изделия: Общество с ограниченной ответственностью «СтилМед» (ООО «СтилМед»), Юр.адрес: 111673, Москва, ул. Салтыковская, д.8, этаж/пом 3/302, тел. +7(495) 215-53-89, info@steel-med.ru, ИНН 7720402644.

30.Пример гарантийного талона.

ПРИМЕР ГАРАНТИЙНОГО ТАЛОНА

ОТМЕТКА О ПРОДАЖЕ

Наименование изделия_____

Производитель _____

Модель_____ _____ отметка

Серийный номер/артикул_____ продавца

Дата продажи_____

Организация продавец_____

Подпись продавца_____

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Изделие проверено, повреждений не имеет.

С правилами эксплуатации ознакомлен и согласен.

Подпись покупателя_____

Срок гарантии _____

По вопросам гарантии обращаться:

_____

ВНИМАНИЕ! Следите за правильным заполнением гарантийного талона. Серийный номер изделия/артикул должен в точности соответствовать номеру в талоне. Все графы талона (за исключением граф для гарантийного центра) должны быть заполнены.

При неточном или неполном заполнении талона гарантия на изделие считается утраченной.

Гарантия производителя осуществляется в соответствии с законодательством РФ на общих основаниях.

Изделие не должно носить следов механического или термического воздействий, а также следов воздействия различных химических агентов. Эксплуатация изделия допускается только в соответствии с руководством по эксплуатации к изделию.

ОТМЕТКА ГАРАНТИЙНОГО ЦЕНТРА-ПРЕДСТАВИТЕЛЯ

ДАТА	ОПИСАНИЕ	ГАРАНТИЙНЫЙ ЦЕНТР-ПРЕДСТАВИТЕЛЬ

30. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ:

Машина моечно-дезинфицирующая, моделей: WD 150, WD 200, WD 250, WD 290, WD 390, WD 425, WD 750, CS 750 с принадлежностями:

модель WD 150, в составе:

1. Машина моечно-дезинфицирующая WD 150 - 1 шт.
2. Руководство по эксплуатации - 1 шт.

BARBORA RIEGELOVA 491.3 NOTARIN DES KANTONS BERN

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Принадлежности:
1. Тележки транспортировочные – не более 2 шт. (850 x 617 x 1072 мм.)
2. Тележки для крупногабаритных предметов – не более 2 шт. (1506 x 617 x 1072 мм.)
3. Сервисные наборы (поджимная пружина, опорная мембрана, шайба, запорный шарик, зажимная гайка) - не более 20 шт.
4. Корзины для инструментов с крышкой, 110/100/65 мм - не более 50 шт.
5. Корзины для инструментов с крышкой, 220/100/63 мм - не более 50 шт.
6. Корзины для инструментов с крышкой, 220/100/50 мм - не более 50 шт.
7. Корзины сетчатые, 480/250/75 мм - не более 50 шт.
8. Корзины для инструментов, 250/170/70 мм - не более 100 шт.
9. Корзины для инструментов, 240/250/60 мм - не более 50 шт.
10. Корзины для инструментов, 340/250/70 мм - не более 100 шт.
11. Корзины для инструментов, 450/340/70 мм - не более 100 шт.
12. Корзины для инструментов, 480/250/60 мм - не более 50 шт.
13. Корзины для инструментов, 520/250/75 мм - не более 50 шт.
14. Корзины для инструментов, 520/250/100 мм - не более 50 шт.
15. Корзины лабораторные верхние, 560/560/230 мм - не более 50 шт.
16. Корзины лабораторные нижние, 560/560/230 мм - не более 50 шт.
17. Корзины лабораторные секторные для пробирок, 280/280/135 мм- не более 50 шт.
18. Корзины основные, высота 125 мм - не более 50 шт.
19. Форсунки с держателем бутылок двойные диам. 3 x 115 мм (в сборе) - не более 300 шт.
20. Форсунки с держателем бутылок двойные диам. 4 x 115 мм (в сборе) - не более 300 шт.
21. Форсунки с держателем бутылок диам. 5 x 110 мм (в сборе) - не более 300 шт.
22. Форсунки с держателем бутылок диам. 5 x 150 мм (в сборе) - не более 300 шт.
23. Форсунки с держателем бутылок диам. 6 x 150 мм (в сборе) - не более 300 шт.
24. Форсунки с держателем бутылок диам. 6 x 200 мм (в сборе) - не более 300 шт.
25. Ленты бумажные для принтера - не более 50 шт.
26. Панель облицовочная боковая не более 2 шт. (860 x 700 мм.)
27. Панель облицовочная с дверью не более 1 шт. (860 x 300 мм.)
28. Фильтр грубой очистки не более 2 шт.
29. HEPA - фильтр не более 2 шт.
30. Устройство для кодирования моечной машины – не более 4 шт.
31. Основание базовое – не более 2 шт. (900 x 700 x 500 мм.)
32. Основание с выдвижным ящиком для хранения моющих средств –не более 2 шт. (900 x 700 x 500 мм.)
33. Панель облицовочная верхняя – не более 2 шт. (900 x 40 x 700 мм.)
34. Панель облицовочная между двумя машинами –не более 6 шт. (860 x 100 мм; 605 x 100 мм.)
35. Панель облицовочная нижняя – не более 8 шт. (900 x 605 мм.)
36. Перегородка разделительная – не более 2 шт. (700 x 100 мм.)
37. Тележка загрузочная –не более 2 шт. (850 x 617 x 1072 мм.)

BARBORA RIEGELOVA 491.3 NOTARIN DES KANTONS BERN

<u>модель WD 200, в составе:</u>

1. Машина моечно-дезинфицирующая WD 200 - 1 шт.
2. Руководство по эксплуатации - 1 шт.

Принадлежности:
1. Устройства автоматические загрузочные - не более 4 шт. (860 x 560 x 790 мм.)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

2. Устройства автоматические разгрузочные - не более 4 шт. (860 x 560 x 790 мм.)
3. Тележки транспортировочные - не более 10 шт. (850 x 617 x 1072 мм.)
4. Тележки для крупногабаритных предметов - не более 10 шт. (1506 x 617 x 1072 мм.)
5. Стойки базовые - не более 20 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
6. Стойки для обработки жестких эндоскопов - не более 20 шт. (605 x 605 x 597 мм.)
7. Стойки для обработки инструментов малоинвазивной хирургии - не более 20 шт. (605 x 605 x 398 мм)
8. Стойки для обработки анестезиологических материалов универсальные - не более 20 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
9. Стойки для обработки хирургических инструментов одноуровневые - не более 20 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
10. Стойки для обработки хирургических инструментов двухуровневые - не более 20 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
11. Стойки для обработки хирургических инструментов трехуровневые - не более 20 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
12. Стойки для обработки хирургических инструментов четырехуровневые - не более 20 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
13. Стойки для обработки хирургических инструментов пятиуровневые - не более 20 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
14. Стойки для обработки хирургических инструментов шестиуровневые - не более 20 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
15. Стойки для обработки предметного стекла - не более 20 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
16. Стойки для обработки чашек Петри - не более 20 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
17. Стойки для обработки лабораторных принадлежностей - не более 20 шт. (605 x 605 x 400 мм.)
18. Стойки для обработки пипеток - не более 20 шт. (605 x 600 x 398 мм.)
19. Стойки для обработки бутылочек для детского питания - не более 20 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
20. Стойки с форсунками для лабораторных принадлежностей - не более 20 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
21. Стойки для обработки стеклянных сосудов с узким горлышком - не более 20 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
22. Стойки верхние с разбрызгивателем - не более 20 шт. (605 x 605 x 397 мм.)
23. Стойки нижние - не более 20 шт. (605 x 605 x 100 мм.)
24. Стойки для обработки стерилизационных контейнеров - не более 20 шт. (605 x 605 x 597 мм.)
25. Держатели для операционной обуви, вертикальные - не более 10 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
26. Держатели для операционной обуви, наклонные - не более 10 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
27. Вставки для обработки бутылочек для детского питания - не более 20 шт. (605 x 605 x 597 мм.)
28. Вставки для обработки почкообразных лотков - не более 20 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
29. Вставки для обработки стерилизационных контейнеров - не более 20 шт. (605 x 600 x 225 мм.)
30. Сервисные наборы (поджимная пружина, опорная мембрана, шайба, запорный шарик, зажимная гайка) - не более 20 шт.
31. Корзины для инструментов с крышкой, 110/100/65 мм - не более 50 шт.
32. Корзины для инструментов с крышкой, 220/100/63 мм - не более 50 шт.
33. Корзины для инструментов с крышкой, 220/100/50 мм - не более 50 шт.
34. Корзины сетчатые, 480/250/75 мм - не более 50 шт.
35. Корзины для инструментов, 250/170/70 мм - не более 100 шт.

BARBORA RIEGELOVA 491.3 NOTARIN DES KANTONS BERN

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

36. Корзины для инструментов, 240/250/60 мм - не более 50 шт.
37. Корзины для инструментов, 340/250/70 мм - не более 100 шт.
38. Корзины для инструментов, 450/340/70 мм - не более 100 шт.
39. Корзины для инструментов, 480/250/60 мм - не более 50 шт.
40. Корзины для инструментов, 520/250/75 мм - не более 50 шт.
41. Корзины для инструментов, 520/250/100 мм - не более 50 шт.
42. Корзины лабораторные верхние, 560/560/230 мм - не более 50 шт.
43. Корзины лабораторные нижние, 560/560/230 мм - не более 50 шт.
44. Корзины лабораторные секторные для пробирок, 280/280/135 мм- не более 50 шт.
45. Корзины основные, высота 125 мм - не более 50 шт.
46. Форсунки с держателем бутылок двойные диам. 3 x 115 мм (в сборе) - не более 300 шт.
47. Форсунки с держателем бутылок двойные диам. 4 x 115 мм (в сборе) - не более 300 шт.
48. Форсунки с держателем бутылок диам. 5 x 110 мм (в сборе) - не более 300 шт.
49. Форсунки с держателем бутылок диам. 5 x 150 мм (в сборе) - не более 300 шт.
50. Форсунки с держателем бутылок диам. 6 x 150 мм (в сборе) - не более 300 шт.
51. Форсунки с держателем бутылок диам. 6 x 200 мм (в сборе) - не более 300 шт.
52. Ленты бумажные для принтера - не более 50 шт.
53. Панель облицовочная боковая не более 4 шт. (1120 x 2 x 1970 мм.)
54. Люк передаточный – не более 2 шт. (850 x 370 x 2500 мм.)
55. Фильтры грубой очистки не более 2 шт.
56. HEPA - фильтр не более 2 шт.
57. Устройство для кодирования моечной машины – не более 4 шт.
58. Основание базовое – не более 1 шт. (680 x 710 мм.)
59. Основание с выдвижным ящиком для хранения моющих средств – не более 1 шт. (680 x 710 x 710 мм.)
60. Панель облицовочная верхняя – не более 4 шт. (900 x 30 x 450 мм.)
61. Панель облицовочная между двумя машинами – не более 6 шт. (1840 x 25 x (50 мм или 100 мм.))
62. Панель облицовочная нижняя – не более 8 шт. (900 x 25 x 100 мм)
63. Перегородка разделительная – не более 2 шт. (1840 x 25 x 100 мм)
64. Тележка загрузочная – не более 2 шт. (850 x 617 x 1072 мм.)

<u>модель WD 250, в составе:</u>

1. Машина моечно-дезинфицирующая WD 250 - 1 шт.
2. Руководство по эксплуатации - 1 шт.

Принадлежности:
1. Тележки транспортировочные - не более 10 шт. (850 x 617 x 1072 мм.)
2. Устройства автоматические загрузочные - не более 10 шт. (860 x 560 x 790 мм.)
3. Устройства автоматические разгрузочные - не более 10 шт. (860 x 560 x 790 мм.)
4. Тележки для крупногабаритных предметов - не более 10 шт. (1506 x 617 x 1072 мм.)
5. Стойки базовые - не более 20 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
6. Стойки для обработки жестких эндоскопов - не более 20 шт. (605 x 605 x 597 мм.)
7. Стойки для обработки инструментов малоинвазивной хирургии - не более 20 шт. (605 x 605 x 398 мм.)
8. Стойки для обработки анестезиологических материалов универсальные - не более 20 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
9. Стойки для обработки хирургических инструментов одноуровневые - не более 20 шт.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

(605 x 600 x 597 мм.)
10. Стойки для обработки хирургических инструментов двухуровневые - не более 20 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
11. Стойки для обработки хирургических инструментов трехуровневые - не более 20 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
12. Стойки для обработки хирургических инструментов четырехуровневые - не более 20 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
13. Стойки для обработки хирургических инструментов пятиуровневые - не более 20 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
14. Стойки для обработки хирургических инструментов шестиуровневые - не более 20 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
15. Стойки для обработки предметного стекла - не более 20 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
16. Стойки для обработки чашек Петри - не более 20 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
17. Стойки для обработки лабораторных принадлежностей - не более 20 шт. (605 x 605 x 400 мм.)
18. Стойки для обработки пипеток - не более 20 шт. (605 x 600 x 398 мм.)
19. Стойки для обработки бутылочек для детского питания - не более 20 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
20. Стойки с форсунками для лабораторных принадлежностей - не более 20 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
21. Стойки для обработки стеклянных сосудов с узким горлышком - не более 20 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
22. Стойки верхние с разбрызгивателем - не более 20 шт. (605 x 605 x 397 мм.)
23. Стойки нижние - не более 20 шт. (605 x 605 x 100 мм.)
24. Стойки для обработки стерилизационных контейнеров - не более 20 шт. (605 x 605 x 597 мм.)
25. Держатели для операционной обуви, вертикальные - не более 10 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
26. Держатели для операционной обуви, наклонные - не более 10 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
27. Вставки для обработки бутылочек для детского питания - не более 20 шт. (605 x 605 x 597 мм.)
28. Вставки для обработки почкообразных лотков - не более 20 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
29. Вставки для обработки стерилизационных контейнеров - не более 20 шт. (605 x 600 x 225 мм.)
30. Сервисные наборы (поджимная пружина, опорная мембрана, шайба, запорный шарик, зажимная гайка) - не более 20 шт.
31. Корзины для инструментов с крышкой, 110/100/65 мм - не более 50 шт.
32. Корзины для инструментов с крышкой, 220/100/63 мм - не более 50 шт.
33. Корзины для инструментов с крышкой, 220/100/50 мм - не более 50 шт.
34. Корзины сетчатые, 480/250/75 мм - не более 50 шт.
35. Корзины для инструментов, 250/170/70 мм - не более 100 шт.
36. Корзины для инструментов, 240/250/60 мм - не более 50 шт.
37. Корзины для инструментов, 340/250/70 мм - не более 100 шт.
38. Корзины для инструментов, 450/340/70 мм - не более 100 шт.
39. Корзины для инструментов, 480/250/60 мм - не более 50 шт.
40. Корзины для инструментов, 520/250/75 мм - не более 50 шт.
41. Корзины для инструментов, 520/250/100 мм - не более 50 шт.
42. Корзины лабораторные верхние, 560/560/230 мм - не более 50 шт.
43. Корзины лабораторные нижние, 560/560/230 мм - не более 50 шт.
44. Корзины лабораторные секторные для пробирок, 280/280/135 мм- не более 50 шт.
45. Корзины основные, высота 125 мм - не более 50 шт.

BARBORA RIEGELOVA 491-3 NOTARIN DES KANTONS BERN

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

46. Форсунки с держателем бутылок двойные диам. 3 х 115 мм (в сборе) - не более 300 шт.
47. Форсунки с держателем бутылок двойные диам. 4 х 115 мм (в сборе) - не более 300 шт.
48. Форсунки с держателем бутылок диам. 5 х 110 мм (в сборе) - не более 300 шт.
49. Форсунки с держателем бутылок диам. 5 х 150 мм (в сборе) - не более 300 шт.
50. Форсунки с держателем бутылок диам. 6 х 150 мм (в сборе) - не более 300 шт.
51. Форсунки с держателем бутылок диам. 6 х 200 мм (в сборе) - не более 300 шт.
52. Ленты бумажные для принтера - не более 50 шт.
53. Панель облицовочная боковая – не более 4 шт. (1120 х 2 х 1970 мм.)
54. Панель облицовочная с дверью – не более 2 шт. (900 х 25 х 1840 мм.)
55. Люк передаточный - не более 2 шт. (850 х 370 х 2500 мм.)
56. Фильтр грубой очистки не более 2 шт.
57. HEPA - фильтр - не более 2 шт.
58. Устройство для кодирования моечной машины – не более 4 шт.
59. Основание базовое – не более 1 шт. (900 х 800 мм.)
60. Основание с выдвижным ящиком для хранения моющих средств – не более 1 шт. (900 х 700 х 800 мм.)
61. Панель облицовочная верхняя – не более 4 шт. (900 х 30 х (450 мм или 500 мм.))
62. Панель облицовочная между двумя машинами – не более 6 шт. (1840 х 25 х (50 мм или 100 мм.))
63. Панель облицовочная нижняя – не более 8 шт. (900 х 25 х 100 мм)
64. Перегородка разделительная – не более 2 шт. (1840 х 25 х 100 мм)
65. Тележка загрузочная – не более 2 шт. (850 х 617 х 1072 мм.)

модель WD 290, в составе:

1. Машина моечно-дезинфицирующая WD 290 - 1 шт.
2. Руководство по эксплуатации - 1 шт.

Принадлежности:
1. Тележки транспортировочные - не более 10 шт. (1155 х 617 х 1072 мм)
2. Устройства автоматические загрузочные - не более 10 шт. (1160 х 560 х 790 мм.)
3. Устройства автоматические разгрузочные - не более 10 шт. (1160 х 560 х 790 мм.)
4. Тележки для крупногабаритных предметов - не более 10 шт. (1506 х 617 х 1072 мм.)
5. Стойки базовые - не более 20 шт. (605 х 600 х 597 мм.)
6. Стойки для обработки жестких эндоскопов - не более 20 шт. (605 х 605 х 597 мм.)
7. Стойки для обработки инструментов малоинвазивной хирургии - не более 20 шт. (605 х 600 х 398 мм.)
8. Стойки для обработки анестезиологических материалов универсальные - не более 20 шт. (605 х 605 х 597 мм.)
9. Стойки для обработки хирургических инструментов одноуровневые - не более 20 шт. (605 х 600 х 597 мм.)
10. Стойки для обработки хирургических инструментов двухуровневые - не более 20 шт. (605 х 600 х 597 мм.)
11. Стойки для обработки хирургических инструментов трехуровневые - не более 20 шт. (605 х 605 х 597 мм.)
12. Стойки для обработки хирургических инструментов четырехуровневые - не более 20 шт. (605 х 605 х 597 мм.)
13. Стойки для обработки хирургических инструментов пятиуровневые - не более 20 шт. (605 х 605 х 597 мм.)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

14. Стойки для обработки хирургических инструментов шестиуровневые - не более 20 шт. (605 x 605 x 597 мм.)
15. Стойки для обработки предметного стекла - не более 20 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
16. Стойки для обработки чашек Петри - не более 20 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
17. Стойки для обработки лабораторных принадлежностей - не более 20 шт. (605 x 605 x 400 мм.)
18. Стойки для обработки пипеток - не более 20 шт. (605 x 605 x 398 мм.)
19. Стойки для обработки бутылочек для детского питания - не более 20 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
20. Стойки с форсунками для лабораторных принадлежностей - не более 20 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
21. Стойки для обработки стеклянных сосудов с узким горлышком - не более 20 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
22. Стойки верхние с разбрызгивателем - не более 20 шт. (605 x 605 x 397 мм.)
23. Стойки нижние - не более 20 шт. (605 x 605 x 100 мм.)
24. Стойки для обработки стерилизационных контейнеров - не более 20 шт. (605 x 605 x 597 мм.)
25. Держатели для операционной обуви, вертикальные - не более 10 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
26. Держатели для операционной обуви, наклонные - не более 10 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
27. Вставки для обработки бутылочек для детского питания - не более 20 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
28. Вставки для обработки почкообразных лотков - не более 20 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
29. Вставки для обработки стерилизационных контейнеров - не более 20 шт. (605 x 605 x 225 мм.)
30. Сервисные наборы (поджимная пружина, опорная мембрана, шайба, запорный шарик, зажимная гайка) - не более 20 шт.
31. Корзины для инструментов с крышкой, 110/100/65 мм - не более 50 шт.
32. Корзины для инструментов с крышкой, 220/100/63 мм - не более 50 шт.
33. Корзины для инструментов с крышкой, 220/100/50 мм - не более 50 шт.
34. Корзины сетчатые, 480/250/75 мм - не более 50 шт.
35. Корзины для инструментов, 250/170/70 мм - не более 100 шт.
36. Корзины для инструментов, 240/250/60 мм - не более 50 шт.
37. Корзины для инструментов, 340/250/70 мм - не более 100 шт.
38. Корзины для инструментов, 450/340/70 мм - не более 100 шт.
39. Корзины для инструментов, 480/250/60 мм - не более 50 шт.
40. Корзины для инструментов, 520/250/75 мм - не более 50 шт.
41. Корзины для инструментов, 520/250/100 мм - не более 50 шт.
42. Корзины лабораторные верхние, 560/560/230 мм - не более 50 шт.
43. Корзины лабораторные нижние, 560/560/230 мм - не более 50 шт.
44. Корзины лабораторные секторные для пробирок, 280/280/135 мм - не более 50 шт.
45. Корзины основные, высота 125 мм - не более 50 шт.
46. Форсунки с держателем бутылок двойные диам. 3 x 115 мм (в сборе) - не более 300 шт.
47. Форсунки с держателем бутылок двойные диам. 4 x 115 мм (в сборе) - не более 300 шт.
48. Форсунки с держателем бутылок диам. 5 x 110 мм (в сборе) - не более 300 шт.
49. Форсунки с держателем бутылок диам. 5 x 150 мм (в сборе) - не более 300 шт.
50. Форсунки с держателем бутылок диам. 6 x 150 мм (в сборе) - не более 300 шт.
51. Форсунки с держателем бутылок диам. 6 x 200 мм (в сборе) - не более 300 шт.
52. Ленты бумажные для принтера - не более 50 шт.

BARBORA RIEGELOVÁ 491.3 NOTARIN DES KANTONS BERN

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

53. Панель облицовочная боковая – не более 4 шт. (1120 x 2 x 1970 мм.)
54. Панель облицовочная с дверью – не более 2 шт. (900 x 25 x 1840 мм.)
55. Люк передаточный – не более 2 шт. (900 x 790 x 2400 мм.)
56. Фильтр грубой очистки – не более 2 шт.
57. HEPA - фильтр – не более 2 шт.
58. Устройство для кодирования моечной машины – не более 4 шт.
59. Основание базовое – не более 1 шт. (900 x 940 мм.)
60. Основание с выдвижным ящиком для хранения моющих средств – не более 1 шт. (900 x 700 x 800 мм.)
61. Панель облицовочная верхняя – не более 4 шт. (900 x 30 x (450 мм или 500 мм.))
62. Панель облицовочная между двумя машинами – не более 6 шт. (1840 x 25 x (50 мм или 100 мм.))
63. Панель облицовочная нижняя – не более 8 шт. (900 x 25 x 100 мм)
64. Перегородка разделительная – не более 2 шт. (1840 x 25 x 100 мм)
65. Тележка загрузочная – не более2 шт. (1155 x 617 x 1072 мм)

<u>модель WD 390, в составе:</u>

1. Машина моечно-дезинфицирующая WD 390 - 1 шт.
2. Руководство по эксплуатации - 1 шт.

Принадлежности:
1. Тележки транспортировочные - не более 10 шт. (1155 x 617 x 1072 мм)
2. Устройства автоматические загрузочные - не более 10 шт. (1160 x 560 x 790 мм.)
3. Устройства автоматические разгрузочные - не более 10 шт. (1160 x 560 x 790 мм.)
4. Тележки для крупногабаритных предметов - не более 10 шт. (1506 x 617 x 1072 мм.)
5. Стойки базовые - не более 20 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
6. Стойки для обработки жестких эндоскопов - не более 20 шт. (605 x 605 x 597 мм.)
7. Стойки для обработки инструментов малоинвазивной хирургии - не более 20 шт. (605 x 605 x 398 мм.)
8. Стойки для обработки анестезиологических материалов универсальные - не более 20 шт. (605 x 605 x 597 мм.)
9. Стойки для обработки хирургических инструментов одноуровневые - не более 20 шт. (910 x 600 x 597 мм.)
10. Стойки для обработки хирургических инструментов двухуровневые - не более 20 шт. (910 x 600 x 597 мм.)
11. Стойки для обработки хирургических инструментов трехуровневые - не более 20 шт. (910 x 600 x 597 мм.)
12. Стойки для обработки хирургических инструментов четырехуровневые - не более 20 шт. (910 x 600 x 597 мм.)
13. Стойки для обработки хирургических инструментов пятиуровневые - не более 20 шт. (910 x 600 x 597 мм.)
14. Стойки для обработки хирургических инструментов шестиуровневые - не более 20 шт. (910 x 600 x 597 мм.)
15. Стойки для обработки предметного стекла - не более 20 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
16. Стойки для обработки чашек Петри - не более 20 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
17. Стойки для обработки лабораторных принадлежностей - не более 20 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
18. Стойки для обработки пипеток - не более 20 шт. (605 x 605 x 398 мм.)
19. Стойки для обработки бутылочек для детского питания - не более 20 шт. (605 x 600 x 597 мм.)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

20. Стойки с форсунками для лабораторных принадлежностей - не более 20 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
21. Стойки для обработки стеклянных сосудов с узким горлышком - не более 20 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
22. Стойки верхние с разбрызгивателем - не более 20 шт. (605 x 605 x 397 мм.)
23. Стойки нижние - не более 20 шт. (605 x 605 x 100 мм.)
24. Стойки для обработки стерилизационных контейнеров - не более 20 шт. (605 x 605 x 597 мм.)
25. Держатели для операционной обуви, вертикальные - не более 10 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
26. Держатели для операционной обуви, наклонные - не более 10 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
27. Вставки для обработки бутылочек для детского питания - не более 20 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
28. Вставки для обработки почкообразных лотков - не более 20 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
29. Вставки для обработки стерилизационных контейнеров - не более 20 шт. (605 x 605 x 225 мм.)
30. Сервисные наборы (поджимная пружина, опорная мембрана, шайба, запорный шарик, зажимная гайка) - не более 20 шт.
31. Корзины для инструментов с крышкой, 110/100/65 мм - не более 50 шт.
32. Корзины для инструментов с крышкой, 220/100/63 мм - не более 50 шт.
33. Корзины для инструментов с крышкой, 220/100/50 мм - не более 50 шт.
34. Корзины сетчатые, 480/250/75 мм - не более 50 шт.
35. Корзины для инструментов, 250/170/70 мм - не более 100 шт.
36. Корзины для инструментов, 240/250/60 мм - не более 50 шт.
37. Корзины для инструментов, 340/250/70 мм - не более 100 шт.
38. Корзины для инструментов, 450/340/70 мм - не более 100 шт.
39. Корзины для инструментов, 480/250/60 мм - не более 50 шт.
40. Корзины для инструментов, 520/250/75 мм - не более 50 шт.
41. Корзины для инструментов, 520/250/100 мм - не более 50 шт.
42. Корзины лабораторные верхние, 560/560/230 мм - не более 50 шт.
43. Корзины лабораторные нижние, 560/560/230 мм - не более 50 шт.
44. Корзины лабораторные секторные для пробирок, 280/280/135 мм - не более 50 шт.
45. Корзины основные, высота 125 мм - не более 50 шт.
46. Форсунки с держателем бутылок двойные диам. 3 x 115 мм (в сборе) - не более 300 шт.
47. Форсунки с держателем бутылок двойные диам. 4 x 115 мм (в сборе) - не более 300 шт.
48. Форсунки с держателем бутылок диам. 5 x 110 мм (в сборе) - не более 300 шт.
49. Форсунки с держателем бутылок диам. 5 x 150 мм (в сборе) - не более 300 шт.
50. Форсунки с держателем бутылок диам. 6 x 150 мм (в сборе) - не более 300 шт.
51. Форсунки с держателем бутылок диам. 6 x 200 мм (в сборе) - не более 300 шт.
52. Ленты бумажные для принтера - не более 50 шт.
53. Панель облицовочная боковая – не более 10 шт. (1420 x 2 x 1970 мм.)
54. Панель облицовочная с дверью – не более 4 шт. (900 x 25 x 1840 мм.)
55. Люк передаточный – не более 2 шт. (900 x 790 x 2400 мм.)
56. Фильтр грубой очистки – не более 2 шт.
57. HEPA - фильтр – не более 2 шт.
58. Устройство для кодирования моечной машины – не более 4 шт.
59. Основание базовое – не более 5 шт. (900 x 940 мм.)
60. Основание с выдвижным ящиком для хранения моющих средств – не более 2 шт. (900 x 700 x 800 мм.)

BARBORA RIEGELOVA 491-3 NOTARIN DES KANTONS BERN

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

61. Панель облицовочная верхняя – не более 10 шт. (900 x 30 x (450 мм или 500 мм.))
62. Панель облицовочная между двумя машинами – не более 14 шт. (1840 x 25 x (50 мм или 100 мм.))
63. Панель облицовочная нижняя – не более 20 шт. (900 x 25 x 100 мм)
64. Перегородка разделительная – не более 2 шт. (1840 x 25 x 100 мм)
65. Тележка загрузочная – не более 2 шт. (1155 x 617 x 1072 мм)

модель WD 425, в составе:

1. Машина моечно-дезинфицирующая WD 425 - 1 шт.
2. Руководство по эксплуатации - 1 шт.

Принадлежности:
1. Тележки транспортировочные – не более 2 шт. (850 x 617 x 1072 мм.)
2. Тележки для крупногабаритных предметов – не более 2 шт. (1506 x 617 x 1072 мм.)
3. Сервисные наборы (поджимная пружина, опорная мембрана, шайба, запорный шарик, зажимная гайка) - не более 20 шт.
4. Корзины для инструментов с крышкой, 110/100/65 мм - не более 50 шт.
5. Корзины для инструментов с крышкой, 220/100/63 мм - не более 50 шт.
6. Корзины для инструментов с крышкой, 220/100/50 мм - не более 50 шт.
7. Корзины сетчатые, 480/250/75 мм - не более 50 шт.
8. Корзины для инструментов, 250/170/70 мм - не более 100 шт.
9. Корзины для инструментов, 240/250/60 мм - не более 50 шт.
10. Корзины для инструментов, 340/250/70 мм - не более 100 шт.
11. Корзины для инструментов, 450/340/70 мм - не более 100 шт.
12. Корзины для инструментов, 480/250/60 мм - не более 50 шт.
13. Корзины для инструментов, 520/250/75 мм - не более 50 шт.
14. Корзины для инструментов, 520/250/100 мм - не более 50 шт.
15. Корзины лабораторные верхние, 560/560/230 мм - не более 50 шт.
16. Корзины лабораторные нижние, 560/560/230 мм - не более 50 шт.
17. Корзины лабораторные секторные для пробирок, 280/280/135 мм - не более 50 шт.
18. Корзины основные, высота 125 мм - не более 50 шт.
19. Форсунки с держателем бутылок двойные диам. 3 x 115 мм (в сборе) - не более 300 шт. 20. Форсунки с держателем бутылок двойные диам. 4 x 115 мм (в сборе) - не более 300 шт. 21. Форсунки с держателем бутылок диам. 5 x 110 мм (в сборе) - не более 300 шт.
22. Форсунки с держателем бутылок диам. 5 x 150 мм (в сборе) - не более 300 шт.
23. Форсунки с держателем бутылок диам. 6 x 150 мм (в сборе) - не более 300 шт.
24. Форсунки с держателем бутылок диам. 6 x 200 мм (в сборе) - не более 300 шт.
25. Ленты бумажные для принтера - не более 50 шт.
26. Панель облицовочная боковая – не более 2 шт. (860 x 700 мм.)
27. Панель облицовочная с дверью – не более 1 шт. (860 x 300 мм.)
28. Фильтр грубой очистки – не более 2 шт.
29. HEPA - фильтр – не более 2 шт.
30. Устройство для кодирования моечной машины – не более 4 шт.
31. Основание базовое – не более 2 шт. (900 x 700 x 500 мм.)
32. Основание с выдвижным ящиком для хранения моющих средств – не более 2 шт. (900 x 700 x 500 мм.)
33. Панель облицовочная верхняя – не более 2 шт. (900 x 40 x 700 мм.)
34. Панель облицовочная между двумя машинами – не более 6 шт. (860 x 100 мм; 605 x 100 мм.)
35. Панель облицовочная нижняя – не более 8 шт. (900 x 605 мм.)

BARBORA RIEGELOVA 491.3 NOTARIN DES KANTONS BERN

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

BARBORA RIEGELOVA 491-3 NOTARIN DES KANTONS BERN

36. Перегородка разделительная – не более 2 шт. (700 x 100 мм.)
37. Тележка загрузочная – не более 2 шт. (850 x 617 x 1072 мм.)

модель WD 750, в составе:
1. Машина моечно-дезинфицирующая WD 750 - 1 шт.
2. Руководство по эксплуатации - 1 шт.

Принадлежности:
1. Тележки транспортировочные - не более 10 шт. (1505 x 617 x 1072 мм)
2. Тележки для крупногабаритных предметов - не более 10 шт. (1505 x 617 x 1072 мм)
3. Стойки базовые - не более 20 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
4. Стойки для обработки жестких эндоскопов - не более 20 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
5. Стойки для обработки инструментов малоинвазивной хирургии - не более 20 шт. (605 x 600 x 398 мм.)
6. Стойки для обработки анестезиологических материалов универсальные - не более 20 шт. (605 x 605 x 597 мм.)
7. Стойки для обработки хирургических инструментов одноуровневые - не более 20 шт. (1260 x 600 x 597 мм.)
8. Стойки для обработки хирургических инструментов двухуровневые - не более 20 шт. (1260 x 600 x 597 мм.)
9. Стойки для обработки хирургических инструментов трехуровневые - не более 20 шт. (1260 x 600 x 597 мм.)
10. Стойки для обработки хирургических инструментов четырехуровневые - не более 20 шт. (1260 x 600 x 597 мм.)
11. Стойки для обработки хирургических инструментов пятиуровневые - не более 20 шт. (1260 x 600 x 597 мм.)
12. Стойки для обработки хирургических инструментов шестиуровневые - не более 20 шт. (1260 x 600 x 597 мм.)
13. Стойки для обработки предметного стекла - не более 20 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
14. Стойки для обработки чашек Петри - не более 20 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
15. Стойки для обработки лабораторных принадлежностей - не более 20 шт. (605 x 605 x 400 мм.)
16. Стойки для обработки пипеток - не более 20 шт. (605 x 605 x 398 мм.)
17. Стойки для обработки бутылочек для детского питания - не более 20 шт. (605 x 600 x 597 мм.).
18. Стойки с форсунками для лабораторных принадлежностей - не более 20 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
19. Стойки для обработки стеклянных сосудов с узким горлышком - не более 20 шт. (605 x 600 x 597 мм.
20. Стойки верхние с разбрызгивателем - не более 20 шт. (605 x 605 x 397 мм.)
21. Стойки нижние - не более 20 шт. (605 x 605 x 100 мм.)
22. Стойки для обработки стерилизационных контейнеров - не более 20 шт. (605 x 605 x 597 мм.)
23. Держатели для операционной обуви, вертикальные - не более 10 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
24. Держатели для операционной обуви, наклонные - не более 10 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
25. Вставки для обработки бутылочек для детского питания - не более 20 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
26. Вставки для обработки почкообразных лотков - не более 20 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
27. Вставки для обработки стерилизационных контейнеров - не более 20 шт. (605 x 605 x 225 мм.)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

28. Сервисные наборы (поджимная пружина, опорная мембрана, шайба, запорный шарик, зажимная гайка) - не более 20 шт.
29. Корзины для инструментов с крышкой, 110/100/65 мм - не более 50 шт.
30. Корзины для инструментов с крышкой, 220/100/63 мм - не более 50 шт.
31. Корзины для инструментов с крышкой, 220/100/50 мм - не более 50 шт.
32. Корзины сетчатые, 480/250/75 мм - не более 50 шт.
33. Корзины для инструментов, 250/170/70 мм - не более 100 шт.
34. Корзины для инструментов, 240/250/60 мм - не более 50 шт.
35. Корзины для инструментов, 340/250/70 мм - не более 100 шт.
36. Корзины для инструментов, 450/340/70 мм - не более 100 шт.
37. Корзины для инструментов, 480/250/60 мм - не более 50 шт.
38. Корзины для инструментов, 520/250/75 мм - не более 50 шт.
39. Корзины для инструментов, 520/250/100 мм - не более 50 шт.
40. Корзины лабораторные верхние, 560/560/230 мм - не более 50 шт.
41. Корзины лабораторные нижние, 560/560/230 мм - не более 50 шт.
42. Корзины лабораторные секторные для пробирок, 280/280/135 мм - не более 50 шт.
43. Корзины основные, высота 125 мм - не более 50 шт.
44. Форсунки с держателем бутылок двойные диам. 3 х 115 мм (в сборе) - не более 300 шт.
45. Форсунки с держателем бутылок двойные диам. 4 х 115 мм (в сборе) - не более 300 шт.
46. Форсунки с держателем бутылок диам. 5 х 110 мм (в сборе) - не более 300 шт.
47. Форсунки с держателем бутылок диам. 5 х 150 мм (в сборе) - не более 300 шт.
48. Форсунки с держателем бутылок диам. 6 х 150 мм (в сборе) - не более 300 шт.
49. Форсунки с держателем бутылок диам. 6 х 200 мм (в сборе) - не более 300 шт.
50. Ленты бумажные для принтера - не более 50 шт.
51. Панель облицовочная боковая - не более 6 шт. (1120 х 2 х 1970 мм и (или) 1420 х 2 х 1970 мм и (или) 1775 х 2 х 1970 мм.)
52. Панель облицовочная с дверью – не более 2 шт. (900 х 25 х 1840 мм.)
53. Люк передаточный – не более 2 шт. (900 х 790 х 2400 мм.)
54. Фильтр грубой очистки – не более 2 шт.
55. HEPA - фильтр – не более 2 шт.
56. Устройство для кодирования моечной машины – не более 4 шт.
57. Основание базовое – не более 2 шт. (1990 х 1150 мм.)
58. Панель облицовочная верхняя – не более 8 шт. (900 х 30 х (450 мм или 500 мм.))
59. Панель облицовочная между двумя машинами – не более 8 шт. (1840 х 25 х (50 мм или 100 мм.))
60. Панель облицовочная нижние – не более 12 шт. (900 х 25 х 100 мм)
61. Перегородка разделительная – не более 2 шт. (1840 х 25 х 100 мм)
62. Тележка загрузочная - не более 2 шт. (1505 х 617 х 1072 мм)

BARBORA RIEGELOVA 491·3 NOTARIN DES KANTONS BERN

<u>модель CS 750, в составе:</u>

1. Машина моечно-дезинфицирующая CS 750 - 1 шт.
2. Руководство по эксплуатации - 1 шт.

Принадлежности:
1. Тележки транспортировочные - не более 10 шт. (1505 х 617 х 1072 мм)
2. Тележки для крупногабаритных предметов - не более 10 шт. (1505 х 617 х 1072 мм)
3. Стойки базовые - не более 20 шт. (605 х 600 х 597 мм.)
4. Стойки для обработки жестких эндоскопов - не более 20 шт. (605 х 600 х 597 мм.)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

5. Стойки для обработки инструментов малоинвазивной хирургии - не более 20 шт. (605 x 600 x 398 мм.)
6. Стойки для обработки анестезиологических материалов универсальные - не более 20 шт. (605 x 605 x 597 мм.)
7. Стойки для обработки хирургических инструментов одноуровневые - не более 20 шт. (1260 x 600 x 597 мм.)
8. Стойки для обработки хирургических инструментов двухуровневые - не более 20 шт. (1260 x 600 x 597 мм.)
9. Стойки для обработки хирургических инструментов трехуровневые - не более 20 шт. (1260 x 600 x 597 мм.)
10. Стойки для обработки хирургических инструментов четырехуровневые - не более 20 шт. (1260 x 600 x 597 мм.)
11. Стойки для обработки хирургических инструментов пятиуровневые - не более 20 шт. (1260 x 600 x 197 мм.)
12. Стойки для обработки хирургических инструментов шестиуровневые - не более 20 шт. (1260 x 600 x 597 мм.)
13. Стойки для обработки предметного стекла - не более 20 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
14. Стойки для обработки чашек Петри - не более 20 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
15. Стойки для обработки лабораторных принадлежностей - не более 20 шт. (605 x 605 x 400 мм.)
16. Стойки для обработки пипеток - не более 20 шт. (605 x 605 x 398 мм.)
17. Стойки для обработки бутылочек для детского питания - не более 20 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
18. Стойки с форсунками для лабораторных принадлежностей - не более 20 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
19. Стойки для обработки стеклянных сосудов с узким горлышком - не более 20 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
20. Стойки верхние с разбрызгивателем - не более 20 шт. (605 x 605 x 397 мм.)
21. Стойки нижние - не более 20 шт. (605 x 605 x 100 мм.)
22. Стойки для обработки стерилизационных контейнеров - не более 20 шт. (605 x 605 x 597 мм.)
23. Держатели для операционной обуви, вертикальные - не более 10 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
24. Держатели для операционной обуви, наклонные - не более 10 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
25. Вставки для обработки бутылочек для детского питания - не более 20 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
26. Вставки для обработки почкообразных лотков - не более 20 шт. (605 x 600 x 597 мм.)
27. Вставки для обработки стерилизационных контейнеров - не более 20 шт. (605 x 605 x 225 мм.)
28. Сервисные наборы (поджимная пружина, опорная мембрана, шайба, запорный шарик, зажимная гайка) - не более 20 шт.
29. Корзины для инструментов с крышкой, 110/100/65 мм - не более 50 шт.
30. Корзины для инструментов с крышкой, 220/100/63 мм - не более 50 шт.
31. Корзины для инструментов с крышкой, 220/100/50 мм - не более 50 шт.
32. Корзины сетчатые, 480/250/75 мм - не более 50 шт.
33. Корзины для инструментов, 250/170/70 мм - не более 100 шт.
34. Корзины для инструментов, 240/250/60 мм - не более 50 шт.
35. Корзины для инструментов, 340/250/70 мм - не более 100 шт.
36. Корзины для инструментов, 450/340/70 мм - не более 100 шт.
37. Корзины для инструментов, 480/250/60 мм - не более 50 шт.
38. Корзины для инструментов, 520/250/75 мм - не более 50 шт.

BARBORA RIEGELOVA 491-3 NOTARIN DES KANTONS BERN

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

39. Корзины для инструментов, 520/250/100 мм - не более 50 шт.
40. Корзины лабораторные верхние, 560/560/230 мм - не более 50 шт.
41. Корзины лабораторные нижние, 560/560/230 мм - не более 50 шт.
42. Корзины лабораторные секторные для пробирок, 280/280/135 мм - не более 50 шт.
43. Корзины основные, высота 125 мм - не более 50 шт.
44. Форсунки с держателем бутылок двойные диам. 3 х 115 мм (в сборе) - не более 300 шт.
45. Форсунки с держателем бутылок двойные диам. 4 х 115 мм (в сборе) - не более 300 шт.
46. Форсунки с держателем бутылок диам. 5 х 110 мм (в сборе) - не более 300 шт.
47. Форсунки с держателем бутылок диам. 5 х 150 мм (в сборе) - не более 300 шт.
48. Форсунки с держателем бутылок диам. 6 х 150 мм (в сборе) - не более 300 шт.
49. Форсунки с держателем бутылок диам. 6 х 200 мм (в сборе) - не более 300 шт.
50. Ленты бумажные для принтера - не более 50 шт.
51. Панель облицовочная боковая - не более 6 шт. (1120 х 2 х 1970 мм и(или) 1420 х 2 х 1970 мм и (или) 1775 х 2 х 1970 мм.)
52. Панель облицовочная с дверью – не более 2 шт. (900 х 25 х 1840 мм.)
53. Люк передаточный – не более 2 шт. (900 х 790 х 2400 мм.)
54. Фильтр грубой очистки – не более 2 шт.
55. HEPA - фильтр – не более 2 шт.
56. Устройство для кодирования моечной машины – не более 4 шт.
57. Основание базовое – не более 2 шт. (1990 х 1150 мм.)
58. Панель облицовочная верхняя – не более 8 шт. (900 х 30 х (450 мм или 500 мм.))
59. Панель облицовочная между двумя машинами - не более 8 шт. (1840 х 25 х (50 мм или 100 мм.)) 60. Панель облицовочная нижняя – не более 12 шт. (900 х 25 х 100 мм)
61. Перегородка разделительная – не более 2 шт. (1840 х 25 х 100 мм)
62. Тележка загрузочная – не более 2 шт. (1505 х 617 х 1072 мм)

*Количество принадлежностей в каждой конкретной поставке зависит от спецификации заказа и согласовывается с каждым Заказчиком индивидуально.

ВНИМАНИЕ!!!! ВСЕ ДАЧТЧИКИ (ДАВЛЕНИЯ,ТЕМПЕРАТУРЫ И Т.Д.) УСТАНОВЛЕННЫЕ В ММД НЕ ПРОИЗВОДЯТСЯ КОМПАНИЕЙ BELIMED,ОНИ ПОСТАВЛЯЮТСЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЮ ПО КОНТРАКТУ И ИМЕЮТ ДЕЙСТВУЮЩИЕ СВИДЕТЕЛЬСТВА ОБ УТВЕРЖДЕНИИ ТИПА СРЕДСТВ ИЗМЕРЕНИЙ. (ЕСЛИ ВАМ НЕОБХОДИМЫ КОПИИ ЭТИХ СВИДЕТЕЛЬСТВ ОБЯЗАТЕЛЬНО ПЕРЕД ПОСТАВКОЙ СООБЩИТЕ ОБ ЭТОМ ПРОИЗВОДИТЕЛЮ).

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

LEGALISATION

Barbora Riegelová, notary public of the Canton of Berne, Switzerland, with office in Biel/Bienne, Switzerland, registered in the Notary's Register of the Canton of Berne, Switzerland,

certifies,

that the foregoing copies corresponds in all parts with the originals documents they had been presented to the notary.

Certified at the office of the notary public in Biel/Bienne on the twenty-third day of December two thousand and twenty-one.

23th of December 2021

The notary public:

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Перевод с английского языка на русский язык

/подпись/
16.12.2021 г.
Дирк Гисс (Dirk Giess)
Директор Медикал Интернешнл (Medical International)

Нотариально в Швейцарии

Печать: Медикал Интернешнл (Medical International)
Белимед (Belimed)
Инфекционный контроль
Отдел продаж

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Машина моечно-дезинфицирующая, моделей: WD 150, WD 200, WD 250, WD 290, WD 390, WD 425, WD 750, CS 750 с принадлежностями.
Производство: «Белимед АГ» (Belimed AG), Швейцария

Гербовая печать:
Барбора Риегелова (Barbora Riegelová)
нотариус кантона Берн
491-3

Логотип/: Белимед
Инфекционный контроль

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

101

ЛЕГАЛИЗАЦИЯ

Я, Барбора Риегелова (Barbora Riegelová), нотариус кантона Берн, Швейцария, с офисом в Биле/Бьене, Швейцария, зарегистрирована в реестре нотариусов кантона Берн, Швейцария,
удостоверяю:

Подпись на вышеуказанном документе была собственноручно поставлена г-ном Дирком Гисс (Dirk Giess), дата рождения: 26.04.1971, коммуна Фишбах-Гёсликон, г. Волен (Швейцария).

Г-н Дирк Гисс (Dirk Giess) предоставил документ, удостоверяющий его личность, а именно швейцарский паспорт № X0946786.

Заверено в нотариальной конторе Биля/Бьена (Швейцария) двадцать третьего декабря две тысячи двадцать первого года.

23 декабря 2021 г.

Государственный нотариус
/Подпись/

Гербовая печать:
Барбора Риегелова (Barbora Riegelová)
нотариус кантона Берн
491-3

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

/Текст документа на русском языке/

Гербовая печать:
Барбора Риегелова (Barbora Riegelová)
нотариус кантона Берн
491-3

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

ЛЕГАЛИЗАЦИЯ

Барбора Риегелова (Barbora Riegelová), нотариус кантона Берн, Швейцария, с офисом в Биле/Бьене, Швейцария, зарегистрирована в реестре нотариусов кантона Берн, Швейцария,

удостоверяю:

что указанные копии полностью соответствуют оригиналам документов, представленных нотариусу.

Заверено в нотариальной конторе Биля/Бьена (Швейцария) двадцать третьего декабря две тысячи двадцать первого года.

23 декабря 2021 г.

Государственный нотариус
/Подпись/

Гербовая печать:
Барбора Риегелова (Barbora Riegelová)
нотариус кантона Берн
491-3

Перевод указанного документа с английского языка на русский язык выполнен переводчиком Чигриновой Юлией Александровной. Перевод является правильным, точным и полным.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Российская Федерация

Санкт-Петербург

Двадцать первого февраля две тысячи двадцать второго года

Я, Гарин Игорь Владимирович, нотариус Санкт-Петербурга, свидетельствую подлинность подписи переводчика Чигриновой Юлии Александровны.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № **78/63-н/78-2022-6-901**.

Уплачено за совершение нотариального действия: 500 руб. 00 коп.

И.В. Гарин

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU